



# Генеральная Ассамблея

Шестидесятая сессия

Официальные отчеты

## 12-е пленарное заседание

Воскресенье, 18 сентября 2005 года, 15 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Ян Элиассон ..... (Швеция)

*Заседание открывается в 15 ч. 05 м.*

### Организации работы

**Председатель** (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово первому оратору, выступающему на этом заседании, я хотел бы еще раз напомнить делегатам о том, что выступления в общих прениях ограничиваются 15 минутами. В этой связи я хотел бы еще раз обратиться с призывом к государствам-членам ограничивать свои выступления 15 минутами, с тем чтобы все включенные в список ораторы могли выступить в намеченные сроки. Я благодарю делегатов за их понимание и сотрудничество.

### Выступление президента Республики Сальвадор г-на Элиаса Антонио Саки Гонсалеса

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Сальвадор.

*Президента Республики Сальвадор г-на Элиаса Антонио Саки Гонсалеса сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Сальвадор Его Превосходительство

г-на Элиаса Антонио Саку Гонсалеса и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

**Президент Сака Гонсалес** (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с избранием на этот руководящий пост в Генеральной Ассамблее на ее текущей сессии. Мы желаем Вам всяческих успехов в выполнении Ваших обязанностей. Мы также хотели бы выразить признательность Его Превосходительству г-ну Жану Пингу за усилия по руководству работой предыдущей сессии. Кроме того, нашей искренней благодарности заслуживает Генеральный секретарь г-н Кофи Аннан за его преданность, проявляемую на посту руководителя Организации.

Годовщина, которую мы сейчас отмечаем, должна стать стимулом для того, чтобы по достоинству оценить важность диалога между всеми представленными здесь государствами в интересах обеспечения общего благополучия. Кроме того, мы должны признать стоящие перед нами проблемы. Нам всем известно, что наша Организация находится на переломном этапе своей истории. Мы можем либо укрепить, либо ослабить ее. Я вновь заявляю о готовности моего правительства активно участвовать в осуществлении процесса реформ, в частности в основных областях, в отношении которых мы пока не достигли согласия и которые крайне важны для успешной реформы нашей Организации.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

05-51235 (R)

\*0551 235\*

Исторический процесс в Сальвадоре свидетельствует о том, что прочный мир и демократия не могут существовать без развития и соблюдения прав человека. Правительство моей страны делает все возможное для сохранения гуманитарной формы правления, в рамках которой интересам и чаяниям людей уделяется первостепенное внимание, причем центральное место в наших программах занимают вопросы экономического и социального развития.

Вместе с тем, являясь развивающейся страной, мы сталкиваемся с проблемами, которые вызваны дефицитом природных, технических и финансовых ресурсов. Иногда эти проблемы усиливаются в результате стихийных бедствий и таких других внешних факторов, как рост цен на нефть, которые действительно подрывают нашу экономику.

На предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи мы подчеркивали необходимость нахождения решений проблемы, связанной с последствиями роста цен на нефть для экономики. С того времени мы с большой обеспокоенностью следим за тем, как цены на углеводородные продукты вместо того, чтобы снижаться или стабилизироваться, стремительно растут. Подобная ситуация не только оказывает отрицательное воздействие на наши усилия в области развития в силу высоких затрат на закупки нефти, в результате чего мы вынуждены перенаправлять средства, которые могли бы быть использованы для осуществления социальных программ, но и создает угрозу социальной и политической стабильности и безопасности человеку, в первую очередь в наименее развитых и других развивающихся странах.

Помимо этих условий и других факторов, связанных с нарушением стабильности и происходящими на рынке спекулятивными сделками на разнице цен, наблюдается усиливающаяся тенденция к исключению стран со средним уровнем дохода из числа государств, получающих помощь и международную поддержку, в результате чего еще больше сужаются возможности этих государств по обеспечению развития и, в частности, достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Мы твердо убеждены в том, что в Организации Объединенных Наций необходимо обсудить этот вопрос с достаточной серьезностью и ответственностью для нахождения общих конструк-

тивных решений, которые помогут ослабить остроту создавшейся кризисной ситуации.

Я хотел бы предложить, чтобы Департамент по экономическим и социальным вопросам или Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна провели исследование о воздействии роста цен на нефть на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и на национальные усилия в области развития.

Несмотря на то, что сотрудничество по линии Юг-Юг становится важным инструментом содействия развитию, важно также признать необходимость придания нового импульса сотрудничеству по линии Север-Юг, в частности посредством создания Глобального альянса в интересах развития, который позволит обеспечить экономический рост и устойчивое социальное развитие на основе использования взаимовыгодного подхода.

Мы считаем крайне важным добиться того, чтобы частью всеобъемлющей реформы нашей Организации стало содействие укреплению и повышению эффективности фондов и программ в оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций. Кроме того, я хотел бы обратить особое внимание на важность создания справедливой и равноправной международной системы торговли, основанной на предсказуемых и недискриминационных нормах, отвечающих принципам свободной торговли.

Сальвадор заявляет о своей приверженности делу достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, на период до 2015 года, несмотря на внешние факторы, которые оказывают на нас неблагоприятное воздействие и ограничивают наши возможности по направлению капиталовложений в сферу развития. Исходя из этого Сальвадор приступил к осуществлению программы «Возможности», нацеленной на улучшение жилищных условий тысяч сальвадорских семей. Она включает в себя пять основных элементов. Во-первых, это «сеть солидарности» — программа по непосредственной борьбе с бедностью и крайней нищетой с уделением особого внимания роли женщин Сальвадора. Благодаря председателю Комиссии по положению женщин мы прилагаем максимум усилий к тому, чтобы вопрос о защите прав женщин был включен в нашу повестку дня.

Мы можем подтвердить, что участие женщин в усилиях по обеспечению мира и развития имеет ключевое значение для успешного достижения наших целей.

Во-вторых, программа охватывает микрокредитование в целях развития мелких и малых предприятий. Благодаря этому будут созданы новые источники дохода посредством содействия индивидуальной трудовой деятельности.

В-третьих, фонд солидарности в области здравоохранения предусматривает введение налога на продажу табачных, алкогольных изделий и огнестрельного оружия. Доходы от этого будут направляться на расширение сети медицинских услуг в системе государственного здравоохранения, которые будут предоставляться круглосуточно; в этой сфере мы добились прекрасных результатов.

В-четвертых, в контексте президентской программы в интересах молодежи мы начинаем привлекать молодых людей к участию в процессе развития.

И наконец, наша программа «Установление связей» нацелена на создание модели в области государственного образования, благодаря которой учащиеся и студенты смогут пользоваться достижениями в области информационных технологий.

Сальвадор возлагает большие надежды на постепенное достижение большинства целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Например, за период 1991–2004 годов мы сократили число лиц, живущих в условиях крайней нищеты, на 18 процентов. Произошло снижение этого показателя с 33 до 15 процентов, то есть он сократился наполовину. Смертность среди детей в возрасте до одного года существенно сократилась с 45 на 1000 живорождений в 1991 году до 25 на 1000 в 2004 году, то есть на 20 процентов. Нам необходимо добиваться дальнейшего снижения этого показателя на 10 процентов.

Приоритетной задачей остается привлечение молодежи к участию в процессе экономического и социального развития. Молодежь — это источник энергии и созидательного творчества, которая может усовершенствовать наше общество и повести его по пути в будущее.

Мы также приветствуем идею проведения второго этапа Всемирной встречи на высшем уровне

по вопросам информационного общества, который будет проводиться в Тунисе в ноябре 2005 года. Мы призываем его участников приложить активные усилия для достижения согласия в отношении обязательств и определить конкретные цели, достижение которых будет способствовать сокращению разрыва в области цифровых технологий, разделяющих страны. По аналогии с первым этапом, проходившим в Женеве в 2003 году, в итогах второго этапа Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, который состоится в Тунисе в 2005 году, следует отразить глубокое уважение к свободе выражения убеждений, составляющей одну из основ демократии, с тем чтобы свободная и независимая пресса по-прежнему беспрепятственно функционировала во всем мире в соответствии со статьей 19 Всеобщей декларации прав человека.

Пандемия ВИЧ/СПИДа становится серьезной проблемой, которая выходит за границы государств и не признает национальную принадлежность. С учетом масштабов распространения этой эпидемии мы обязаны сосредоточить внимание на профилактике, не забывая при этом о лечении, и обеспечить поддержку лиц, инфицированных этим вирусом.

Скоро в Сальвадоре пройдет третий форум стран Латинской Америки и Карибского бассейна по проблеме ВИЧ/СПИДа и болезней, передаваемых половым путем, и четвертый конгресс стран Центральной Америки по проблеме инфекционных заболеваний, передаваемых половым путем, и ВИЧ/СПИДа, а также четвертая встреча лиц стран Центральной Америки, инфицированных ВИЧ/СПИДом, в интересах объединения наших усилий и обмена опытом. Мы рассчитываем на поддержку Организации Объединенных Наций. Мы настоятельно призываем все международное сообщество, особенно страны-доноры, продолжать оказывать поддержку национальным усилиям по борьбе с ВИЧ/СПИДом и снизить цены на имеющиеся лекарственные средства.

Одной из проблем, которая требует повышенного интереса и внимания, является проблема миграции в силу ее экономического, социального и культурного воздействия на страны происхождения, транзита и назначения.

Эту проблему необходимо решать с помощью многостороннего подхода и выработать на его осно-

ве руководящие принципы для международного, регионального и субрегионального сотрудничества. Также необходимо принять общую политику, основанную на вкладе мигрантов в дело развития, и обеспечить ее координацию, а также предпринять профилактические усилия и действия по борьбе с незаконной миграцией и торговлей людьми.

Сальвадор особенно беспокоит проблема национальной и транснациональной преступности. Существование банд тесно связано с рядом серьезных преступлений, которые представляют собой угрозу личной безопасности граждан и их собственности. Оно также сказывается и на коррупции; подрывает дух граждан и имеет негативные последствия для наших усилий по развитию. Считаем, что укрепление потенциала Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности должно стать одним из совместных шагов, которые необходимо предпринять с тем, чтоб максимально эффективно бороться с этим злом и активизировать международное сотрудничество.

Согласны с тем, что система защиты прав человека нуждается в укреплении. Для этого требуется создать объективный, транспарентный, неполицизованный и недискриминационный механизм.

Сальвадор полностью поддерживает укрепление коллективной системы безопасности при полном соблюдении принципов Устава и общепризнанных прав человека. Мы признаем и высоко ценим ту роль, которую играют миротворческие операции. Считаем необходимым продолжить рассмотрение предложения о создании стратегического военного и полицейского резерва, готового к быстрому развертыванию, что позволит положить конец боевым действиям в районах конфликтов, а также поддерживать постконфликтный мир и безопасность.

Мы гордимся собственным вкладом в обеспечение коллективного мира и нашим растущим вкладом в операции по поддержанию мира. Так, например, мы предоставляем служащих из числа нашей гражданской полиции на основе мирных договоренностей, которые были разработаны и подписаны при содействии Организации Объединенных Наций.

Что касается разоружения и ядерного нераспространения, то Сальвадор поддерживает усилия, направленные на заключение договоренности о всеобщем уничтожении оружия массового поражения. В этой связи мы поддерживаем предложение

Норвегии принять декларацию о разоружении и безопасности.

Что касается ситуации на Ближнем Востоке, то мы хотели бы поблагодарить правительство Израиля за выполнение принятого им плана по размежеванию — односторонней меры, направленной на полный вывод израильских сил и поселений из сектора Газа. Этот шаг представляет собой демонстрацию политической воли и решимости навсегда положить конец израильско-палестинскому конфликту. Полагаем, что дальнейшие меры, направленные на укрепление взаимного доверия, позволят обеим сторонам возобновить мирный процесс в соответствии с «дорожной картой». Мы также вновь подтверждаем нашу поддержку права палестинцев на создание независимого государства, равно как и право израильского народа на жизнь в условиях мира и безопасности и без террористической угрозы, которая исходит от находящихся вне закона радикальных группировок.

Что касается ситуации в Ираке, то мы убеждены в том, что все политические силы примут участие в создании в Ираке новых государственных структур и что они смогут найти взаимопонимание, которое приведет к созданию правового государства, основывающегося на представительной демократии.

Одним из нерешенных вопросов международной повестки дня, на который мы не можем не обратить внимание — это ситуация вокруг Тайваня и его включение в сообщество наций. Полагаем, что Организация Объединенных Наций должна рассмотреть вопрос о Тайване, так как это реальность, которую мы не можем игнорировать. Ведь в соответствии с универсальными принципами и целями этой Организации именно на ней лежит ответственность представлять народ Тайваня на международной арене. Мы также надеемся на мирное сосуществование по обе стороны Тайванского пролива.

Сейчас я хотел бы затронуть вопрос о стихийных бедствиях и высоком уровне уязвимости наших государств, что продемонстрировали недавние трагические события, произошедшие по всему миру, в том числе и совсем недавно в Соединенных Штатах. Это должно привести нас к переосмыслению и переоценке наших обязательств и решений в отношении существующей в настоящее время экологической ситуации. От имени правительства и народа

Сальвадора я хотел бы выразить наши самые искренние соболезнования и заверить в нашей солидарности все семьи, которые потеряли своих близких и имущество в результате стихийных бедствий, и мы настоятельно призываем сообщество наций обратить на окружающую среду более пристальное внимание.

В заключение я хотел бы указать, что наш народ твердо верит и надеется, что Организация Объединенных Наций была и будет органом, который обладает легитимностью и потенциалом, необходимыми для того, чтобы внести вклад в обеспечение мира, безопасности, свободы, устойчивого развития и укрепления прав человека. Наша роль как глав государств и правительств заключается в том, чтобы укрепить эту веру и надежду и продемонстрировать, что мы можем совместно работать над достижением конкретных результатов ради благополучия наших народов по всему миру.

**Председатель (говорит по-испански):** От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю президента Республики Сальвадор за его заявление.

*Президента Республики Сальвадор г-на Элиаса Антонио Саку Гонсалеса сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.*

#### **Заявление президента Республики Боливия г-на Эдуардо Родригеса Вельтсе**

**Председатель (говорит по-английски):** Сейчас Ассамблея заслушает заявление президента Республики Боливия.

*Президента Республики Боливия г-на Эдуардо Родригеса Вельтсе сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.*

**Председатель (говорит по-английски):** Я имею честь от имени Генеральной Ассамблеи приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Боливия Его Превосходительство г-на Эдуардо Родригеса Вельтсе и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

**Президент Родригес Вельтсе (говорит по-испански):** Г-н Председатель, для меня большая честь приветствовать Вас и поздравить Вас с избранием на этот пост, что гарантирует успех наших прений. Я также рад приветствовать Генерального секретаря Кофи Аннана. Мы благодарны и признательны ему

за усилия по поддержанию мира и укреплению солидарности народов мира.

Наша страна, Боливия, расположенная в самом сердце Южной Америки, только недавно и ценой больших жертв и лишений преодолела глубокий политический кризис. Благодаря зрелости и демократическому духу нашего народа мы вступили в переходный период, который предназначен для обеспечения институциональной непрерывности и начала процесса легитимизации в стране путем проведения всеобщих выборов органов власти. Цель этого процесса заключается также в восстановлении управляемости в стране и возрождении веры граждан в право по своему усмотрению избирать правительство и представителей в парламенте.

В ходе идущей сейчас в Боливии избирательной кампании будет определена новая структура власти в нашей стране, гарантирующая свободу и независимость. Выборы, которые состоятся в конце этого года, станут реализацией нового, беспрецедентного политического видения — процесса, в ходе которого будет воплощено в жизнь решение учредительного собрания и народа страны об автономии регионов, что позволит заключить новый социальный договор, направленный на создание более упорядоченного, по настоящему демократического и недискриминационного государства, как того требуют цели в области развития, закрепленные в Декларации тысячелетия.

Один хорошо известный колумбиец сказал нам, что только по-новому взглянув на прошлое можно попытаться изменить будущее; и только при творческом взгляде на мир можно мельком увидеть тот новый миропорядок, который нам нужно построить. Это видение разделяют все народы мира, в том числе и боливийцы. Вот уже какое-то время мы общими усилиями пытаемся урегулировать имеющиеся у нас споры с тем, чтобы вовлеченные в них страны могли попытаться отыскать и согласовать мирные пути по урегулированию своих разногласий.

Верно также и то, что в Америке, с ее глубоко укоренившимися демократическими традициями, братскими связями и солидарностью народов, все еще существуют неурегулированные ситуации, такие, как отсутствие у Боливии выхода к морю. В начале XXI века народ Боливии и народы соседних стран должны быть способны к созданию возмож-

ностей для ведения открытого, без предрассудков, диалога, открывая тем самым путь для устремленных в будущее решений — решений, которые не основаны на позициях, накрепко связанных с прошлым. Мы считаем, что необходимо вступить в переговоры с учетом и на благо взаимных интересов, переговоры по достижению окончательного решения, восстанавливающего суверенный доступ Боливии к тихоокеанскому побережью. В этих целях нам необходимо создать атмосферу доверия к переговорам и к достигаемым договоренностям.

Латинская Америка — это регион, в котором мы мечтаем о свободе и надеемся на прогресс и интеграцию наших народов, хотя это требует от нас постоянного обновления и творчества. Я убежден в том, что мы будем продолжать осуществление необходимой задачи по достижению к 2015 году сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития и последующих показателей для измерения степени социального прогресса, хотя в случае с Боливией мы можем столкнуться с трудностями, которые заставят нас сосредоточить внимание на неравенстве и изоляции, насильственном конфликте, нетерпимости, несправедливом распределении земли, безработице, крайней нищете и недоедании.

Боливийский народ полностью согласен с тем, что нам необходимо заложить основу для обеспечения прогресса в условиях равноправия. А это означает необходимость глобальных усилий по ликвидации нищеты.

Хотя по таким показателям, как устойчивость, улучшение работы учреждений и экономическая стабильность, достигнут значительный прогресс, правительство Боливии выражает обеспокоенность по поводу поставленных сроков и настоятельно призывает международное сообщество подумать о более благоприятных условиях.

Полной гармонии между народами нельзя добиться в мире, где безопасности приходится каждый день выдерживать испытание на прочность в связи с террористическими угрозами в адрес ни в чем не повинных людей и в адрес систем, избранных народами, которые искренне верят в то, что единственный способ обеспечить взаимоуважение и гармонию в обществе — это демократия. Боливия осуждает терроризм и активно борется с этим злом, от которого страдает человечество.

Нашей Организации, которая привержена делу содействия цивилизованному сосуществованию народов мира, исполнилось 60 лет. Основанная 45 государствами, сегодня она имеет в своем составе 191 члена, которые поддерживают и проводят в жизнь руководящие принципы нашего мирового сообщества. Мир без Организации Объединенных Наций немыслим ни в теории, ни на практике, ибо она направляет нас на построение общей судьбы и оберегает нас от таких бед, как нищета, терроризм и насилие.

Боливия признает, что на протяжении 60 лет существования Организации она пользовалась плодами ценных усилий по сотрудничеству. Ведь некоторые проблемы являются общими для многих стран. Поэтому международное сотрудничество нельзя рассматривать лишь как акт солидарности. Сотрудничество должно быть опорой мира, так как одна из опасностей, с которыми мы сталкиваемся, это увеличение неравенства, ведущее к маргинализации широких слоев нашего населения. Это приводит к неудовлетворенности, которая зачастую порождает опасную напряженность в обществе.

Речь идет не только о достижении очевидной экономической стабильности. Мы должны также существенно улучшить показатели качества жизни, как из простого уважения к правам человека, так и из необходимости в равноправии и справедливости.

Боливия подтверждает свою приверженность принципам Организации Объединенных Наций, миру и демократическим институтам. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций — это высший форум для глобального взаимодействия между странами и людьми, и мы также считаем, что ее учреждения и органы необходимо адаптировать и реформировать, для того чтобы она могла достигать своих целей.

Взаимозависимость между развитием, безопасностью и правами человека в контексте демократических ценностей — это проявление сегодняшнего взаимозависимого мира и многосторонности, что подтверждает необходимость в руководящей роли Организации Объединенных Наций и в нашей дальнейшей приверженности содействию социальному прогрессу и повышению уровня жизни в рамках более широкой концепции свободы. В этом контексте Боливия полагает, что прозвучавшее на недавнем всемирном саммите обязательство

принять в ближайшее время декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов будет содействовать социальной интеграции и мирному сосуществованию народов.

Боливия искренне стремится к достижению мира, солидарности и всеобщего благополучия, к защите правопорядка и к обеспечению справедливости и свободы. В конечном итоге мы руководствуемся демократией — системой, которую можно совершенствовать, и демократией как образом жизни.

**Председатель** (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Боливия за его заявление.

*Президента Республики Боливия г-на Эдуардо Родригеса Вельтве сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.*

#### **Пункт 9 предварительной повестки дня** (*продолжение*)

##### **Общие прения**

##### **Выступление премьер-министра, министра иностранных дел и торговли Независимого Государства Самоа distinguished Туилаепу Саилеле Малиелегаои**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра и министра иностранных дел и торговли Независимого Государства Самоа.

*Премьер-министра и министра иностранных дел и торговли Независимого Государства Самоа distinguished Туилаепу Саилеле Малиелегаои сопровождают на трибуну.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Мне очень приятно приветствовать премьер-министра и министра иностранных дел и торговли Независимого Государства Самоа Его Превосходительство distinguished Туилаепу Саилеле Малиелегаои и предложить ему выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Г-н Малиелегаои** (Самоа) (*говорит по-английски*): Самоа тепло поздравляет Вас с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи в этот исторический момент и в это очень трудное время. Самоа заверяет Вас и Швецию в своей полной поддержке и готовности к сотрудничеству в хо-

де всей шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Хочу также отдать должное Вашему предшественнику, г-ну Жану Пингу из Республики Габон, за его выдающуюся работу и эффективное руководство во время пятьдесят девятой сессии.

Всего несколько дней тому назад мы собирались в этом самом зале для того, чтобы подвести итог достигнутому прогрессу и наметить пути для продвижения вперед в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). ЦРДТ — это не просто набор целей; это также процесс решения разнообразных проблем, стоящих на пути человеческого развития. И хотя за последние пять лет достигнуты определенные успехи, многое еще предстоит сделать.

Поэтому для реализации решений саммита, предусмотренных в его итоговом документе, необходимо укрепить согласованные глобальные усилия в плане политической приверженности и мобилизации ресурсов.

Самоа уверенно идет по пути достижения ЦРДТ к предусмотренному сроку — 2015 году. Однако проблемы остаются, и мы решаем их с помощью законодательных и политических инициатив и за счет установления принципиально новых отношений партнерства с сообществом доноров и с гражданским обществом.

Самоа вновь заявляет о своей поддержке нынешних усилий по модернизации и укреплению Организации Объединенных Наций. Мы благодарим предыдущего Председателя Ассамблеи и Генерального секретаря за их похвальную деятельность и неустанные усилия по осуществлению реформы и по активизации деятельности Организации.

Мы считаем, что меры по реформе должны привести к образованию транспарентного и демократического Совета Безопасности, расширенного по обеим категориям членов: постоянной и непостоянной — и к повышению эффективности и укреплению Организации, отражающей реальности XXI века. Поэтому существенные изменения необходимы в отношении как Генеральной Ассамблеи, так и Совета Безопасности, а также других органов системы Организации Объединенных Наций.

Мы признательны Председателю Пингу за его руководство и качества лидера, которые он проде-

монстрировал в процессе переговоров и принятия декларации саммита на прошлой неделе. В эти дни мы отмечаем шестидесятую годовщину Организации Объединенных Наций; давно пришло время осуществить реформы, необходимые для активизации работы Организации, и обеспечить ей возможности для эффективного претворения в жизнь принципов и целей, закрепленных в этой декларации.

Самоотверженные усилия израильских и палестинских властей по поиску устойчивого мирного решения заслуживают нашего одобрения, и мы молимся за их успех. Несмотря на позитивные изменения на Ближнем Востоке, насилие и акты терроризма в Ираке и других частях этого региона по-прежнему вызывают серьезную озабоченность.

Акты терроризма, совершаемые теми, кто не уважает достоинство и жизнь людей, продолжают отравлять наш мир. Ни одна цель и ни один повод для недовольства не могут оправдать деяния, в результате которых гибнут и получают увечья ни в чем не повинные люди. Отвратительные и преступные акты терроризма служат только интересам тех, чья цель — дестабилизировать мир и общество и погрузить нас во мрак. В этой связи Самоа самым решительным образом осуждает терроризм во всех его формах и будет и впредь оказывать поддержку международной кампании и усилиям, направленным на борьбу с этой угрозой человеческому достоинству и безопасности.

Мы полностью поддерживаем усилия Организации Объединенных Наций по разъяснению ее деятельности по поддержанию мира и безопасности во всем мире. Полицейские контингенты Самоа участвуют в операциях по поддержанию мира в Тиморе-Лешти и Либерии. В Тихоокеанском регионе полицейские из Самоа также оказывают поддержку деятельности Региональной миссии по оказанию помощи Соломоновым Островам (РАМСИ), которая действует под эгидой Форума тихоокеанских островов. РАМСИ выполняет свои обязанности на региональном уровне в соответствии с главой VIII Устава Организации Объединенных Наций и признает суверенитет Соломоновых Островов.

Самоа с удовлетворением отмечает, что число членов Международного уголовного суда в скором времени возрастет до 100. Самоа присоединяет свой голос к призыву о скорейшей ратификации и

присоединении к Римскому статуту, на основе которого был учрежден этот Суд, обращенному к тем странам, которые еще не сделали этого. Этот Суд привлекает к ответственности тех, кто виновен в геноциде, преступлениях против человечности и военных преступлениях и, таким образом, является важным учреждением, обеспечивающим соблюдение норм международного гуманитарного права и защиту прав человека. В этой связи было бы ошибкой каким-либо образом подрывать эффективность работы данного Суда. Напротив, этому Суду нужно оказывать всю необходимую поддержку для придания ему универсального характера.

Самоа по-прежнему крайне озабочена распространением ядерного оружия и той угрозой, которую оно представляет не только для международного мира и безопасности, но и для самого существования жизни на нашей планете. Мы глубоко сожалеем о том, что состоявшаяся в мае 2005 года Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора не смогла договориться о шагах по укреплению режима нераспространения. Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) — это основные документы в области контроля за распространением ядерного оружия.

Договор о безъядерной зоне в южной части Тихого океана свидетельствует о той серьезности, с которой наш регион относится к угрозе ядерного оружия, и мы призываем государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать протоколы к этому Договору. Очевидно, что соблюдение требований ДНЯО, ДВЗЯИ и других конвенций по разоружению имеет жизненно важное значение. В этой связи Самоа присоединяется к обращенному ко всем членам Организации Объединенных Наций призыву подписать эти договоры, а также к обращенному ко всем государствам-участникам этих договоров призыву выполнять взятые обязательства.

Стрелковое оружие и легкие вооружения неоднократно использовались в ходе кровопролитных конфликтов, усугубляя дестабилизацию и опустошение, жертвами которого стало население многих стран, включая Тихоокеанский регион. Распространение стрелкового оружия представляет собой серьезную проблему. Поэтому мы полностью поддерживаем запланированное на следующий год

проведение конференции по рассмотрению проблем распространения стрелкового оружия, в том числе с целью заключения договора о контроле за торговлей стрелковым оружием и прекращения его поставок в районы острых конфликтов.

В качестве нынешнего Председателя Форума тихоокеанских островов я хотел бы сообщить, что после окончания прошлогодней сессии Генеральной Ассамблеи в Тихоокеанском регионе произошли новые позитивные изменения. Идет полным ходом реализация программы «Тихоокеанская региональная помощь Науру», региональной инициативы по оказанию помощи Науру в восстановлении экономики. При поддержке Организации Объединенных Наций осуществляется процесс формирования самостоятельного правительства на Бугенвиле. Я также с удовлетворением сообщаю, что работа над Тихоокеанским планом — «дорожной картой» по дальнейшему укреплению регионального сотрудничества и интеграции, направленных на выполнение таких задач, стоящих перед нашим регионом, как обеспечение экономического роста, устойчивого развития, благого управления и безопасности, — близится к завершению, и ожидается, что он будет рассмотрен и одобрен руководителями стран — членов Форума тихоокеанских островов на следующей Встрече на высшем уровне, которая состоится в Папуа — Новой Гвинее в октябре этого года. Тихоокеанский план позволит также укрепить потенциал тихоокеанских стран в деле достижения целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия.

В Маврикийской стратегии в интересах дальнейшего осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, которая была принята в январе 2005 года, изложен долгосрочный план действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств (СИДС). Хотя мы признаем, что основная доля ответственности по осуществлению Маврикийской стратегии лежит на нас самих, мы по-прежнему остро нуждаемся в том, чтобы наши партнеры уделяли постоянное и ориентированное на долгосрочную перспективу внимание особым нуждам СИДС и учитывали их конкретные факторы уязвимости и связанные с ними проблемы. В этой связи мы призываем всю систему Организации Объединенных Наций и международное сообщество оказать необходимую под-

держку в деле осуществления и мониторинга Маврикийской стратегии.

Как неоднократно повторялось с этой трибуны, торговля — это самый надежный путь к процветанию и жизненно важный компонент устойчивого развития СИДС. Поэтому мы ратуем за успешное завершение Дохинского раунда переговоров, на котором были полностью учтены факторы уязвимости малых государств, в особенности в вопросе предоставления особых и льготных условий в интересах развития их экономики.

В заключение позвольте мне вновь подтвердить приверженность Самоа многостороннему подходу и принципам Организации Объединенных Наций.

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра, министра иностранных дел и министра финансов Независимого Государства Самоа за его заявление.

*Премьер-министра, министра иностранных дел и министра финансов Независимого Государства Самоа досточтимого Туилаепу Саилеле Малиелегаои сопровождают с трибуны.*

#### **Пункт 8 повестки дня (продолжение)**

##### **Общие прения**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Слово предоставляется заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Италии Его Превосходительству г-ну Джанфранко Фини.

**Г-н Фини** (Италия) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы выразить Вам искренние поздравления в связи с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестидесятой сессии. Ваш богатый опыт в международных делах является залогом успешного осуществления Вашего мандата. Я также хотел бы выразить глубокую признательность Вашему предшественнику Жану Пингу, который выполнял обязанности Председателя на пятьдесят девятой сессии с исключительной эффективностью и компетентностью.

Прения пленарного заседания высокого уровня представляют собой важный и существенный шаг в процессе адаптации Организации Объединенных

Наций к глобальным вызовам, которым она должна противостоять. Результаты, достигнутые в ходе преобразования Организации Объединенных Наций, ее основных принципов и органов, являются отражением максимально широкого консенсуса международного сообщества. Любые попытки достичь большего, вероятно, могли бы создать угрозу его единству, которое является абсолютной и главной ценностью. Поэтому, необходимо дать высокую оценку этим результатам и рассматривать их как призыв к действию.

Главы государств и правительств, действительно, указали нам путь, по которому мы должны продвигаться. Сегодня Генеральная Ассамблея и Секретариат должны приступить к осуществлению инициатив, согласованных в итоговом документе, совершенствуя и развивая их там, где это необходимо.

Недавние события служат нам напоминанием, порой трагическим, о необходимости многосторонней системы, обладающей прочной структурой и способной оперативно и эффективно реагировать на многочисленные вызовы, с которыми отдельные члены международного сообщества не в состоянии справиться в одиночку. Италия убеждена в этом, и поэтому приверженность обеспечению многосторонности является основополагающей чертой нашей внешней политики.

Итальянская поддержка деятельности международных организаций, безусловно, основана не только на абстрактных идеалах. Мы поддерживаем принцип и, в особенности, практику многосторонности, поскольку убеждены в том, что общие принципы и, прежде всего, общие интересы являются основой распределения ресурсов, орудий труда, обязанностей и выгод. Совместные действия немислимы без осознания общности интересов, целей и их приоритетов.

Одним из положительных результатов пленарного заседания высокого уровня является то, что его участники поддержали предложение о формировании консенсуса в отношении принципиально нового и всеобъемлющего видения коллективной безопасности и сделали упор на главных явлениях, создающих угрозу этой безопасности. Терроризм, экономическая отсталость и фундаментализм принадлежат к числу главных угроз, и наши ответные действия должны быть соразмерны этому вызову,

они могут быть обеспечены лишь в рамках сильной и внушающей доверие многосторонней системы.

С появлением терроризма фундаменталистского толка, само по себе применение силы, хотя порой оно и неизбежно, является недостаточным. Не силой оружия, а с помощью политических средств мы сможем создать условия для плодотворного диалога между культурами, цивилизациями и религиями и, таким образом, укрепить социальную и международную солидарность, которая сможет помешать террористам осуществлять преступную деятельность по привлечению в свои ряды новых сторонников.

Глобальная солидарность также является наиболее эффективным средством борьбы с позорным явлением глобальной нищеты, обусловленной огромным неравенством в распределении богатства — неравенством, которое попирает не только все нормы справедливости, но также главные принципы логики и эффективности. В целях преодоления экономической отсталости мы должны содействовать укреплению подлинной солидарности, способной обеспечить реальные и долгосрочные преимущества посредством объединения политических и экономических мер, предпринимаемых странами-донорами, при усилении чувства ответственности и независимости в странах с формирующейся экономикой, стремящихся покончить с культурой зависимости.

Экономическая отсталость и терроризм нередко находят общие корни — усиливая опасность возникновения нестабильности — в фундаментализме и идеологическом фанатизме, являющихся заклятыми врагами универсальных ценностей, таких как свобода, мир и равенство, ценностей, которые воспринимаются как серьезная угроза теми, кто стремится контролировать наши общественные системы и подрывать их правовые устои.

Мы твердо верим в то, что международное сообщество должно объединить свои усилия в борьбе с терроризмом, экономической отсталостью и фундаментализмом. Перед данной сессией Генеральной Ассамблеи стоит задача по разработке конкретных инициатив и действий для достижения этой цели.

Неизменная приверженность Италии — даже ценой значительных жертв — делу укрепления мира в таких главных конфликтных регионах, как Ближний Восток, Балканы и Дарфур; наша помощь

таким странам, как Афганистан и Ирак, возрождающимся после десятилетий мракобесия и притеснений; наша приверженность делу распространения культуры свободы и диалога между культурами и наша решительная приверженность борьбе с бедствием экономической отсталости, в том числе посредством использования таких новаторских методов, как списание задолженности и участие в Глобальном фонде борьбы с эпидемиями серьезных заболеваний, являются ярким и конкретным доказательством серьезности наших намерений. В этой связи я хотел бы особо упомянуть о нашей деятельности в области оказания содействия развитию африканского континента, деятельности, которая осуществляется не только посредством выдвижения инициатив, направленных на борьбу с бедностью, но также посредством укрепления потенциала африканских стран в сфере предотвращения, управления и урегулирования конфликтов.

Мы готовы решать стоящие перед нами серьезные проблемы, однако их решение предполагает внесение существенного вклада как в плане материальных, так и людских ресурсов, которые Италия предоставляет в целях обеспечения функционирования Организации Объединенных Наций. В духе приверженности Италии принципу многосторонности я хотел бы добавить, что наши усилия будут обречены на неудачу, если они будут осуществляться в индивидуальном порядке, а не на многосторонней основе, и в свете этого мы твердо намерены содействовать укреплению многостороннего подхода.

Предложения относительно реформы, представленные в прошлом году и переданные на рассмотрение глав государств и правительств, обеспечивают нам новые и в потенциальном плане ценные инструменты, которым мы должны найти эффективное применение. Например, я имею в виду возможность существенного укрепления потенциала международного сообщества в области предотвращения конфликтных ситуаций, урегулирования конфликтов и совершенствования условий осуществления и сути традиционных программ оказания помощи в интересах развития с целью содействия установлению прочной стабильности.

Именно поэтому Италия не может не приветствовать предложение о разработке или изобретении механизмов для совместных действий в этих областях посредством создания новых органов таких, как Комиссия по миростроительству и Совет

по правам человека. Их создание позволит осуществить на практике столь необходимый комплексный подход к урегулированию конфликтов и управлению операциями по поддержанию мира, подход, призванный содействовать уменьшению числа случаев возобновления конфликтов, упрочению мирных процессов в кризисных регионах и восстановлению инфраструктур, обеспечивающих правопорядок.

При осуществлении процесса реформы можно и необходимо вкладывать средства в учреждения Организации Объединенных Наций в целом, в том, что касается их состава и методов работы, с целью повышения эффективности и одновременного обеспечения целостности и пропорциональности общих рамок Организации. Италия убеждена в этом и полностью отдает себе в этом отчет. Мы также убеждены в необходимости — особенно в данной области — уделения должного внимания индивидуальным интересам в рамках процесса обеспечения прозрачности и интеграции.

Хорошо известно, что в ходе встречи на высшем уровне не удалось прийти к договоренности в отношении довольно спорного вопроса, касающегося реформы Совета Безопасности, различные аспекты которого широко обсуждались на подготовительной стадии. Позиция Италии и стран, которые, подобно нам, входят в состав группы «Объединившиеся в интересах консенсуса», хорошо известна. Мы выдвинули предложение, направленное на обеспечение большей интеграции, повышение эффективности и расширение демократического участия и обеспечение широкого географического и регионального представительства, и разработанное на конструктивной и гибкой основе.

Мы полностью отдаем себе отчет в том, что другие страны имеют иные приоритеты, и мы, безусловно, уважаем их позиции, хотя и не разделяем их. Мы искренне надеемся, что все смогут понять, что реформа Совета Безопасности не может быть результатом демонстрации силы, выдвижения неприемлемых условий и искусственного форсирования событий в целях создания новых привилегированных статусов. Осознание необходимости осуществления реформы Совета — это общая задача всех государств-членов. Такая реформа, безусловно, не может рассматриваться как исключительная прерогатива тех, кто выступает за один вариант реформы. Недавние события показали, что ни одно из нахо-

дящихся на рассмотрении предложений в настоящее время не получило достаточного количества голосов, необходимых для их принятия. Ни одно из этих предложений не пользуется широкой консенсусной поддержкой, необходимой для обеспечения того, чтобы будущий состав Совета Безопасности способствовал объединению, а не расколу международного сообщества. Поэтому мы твердо убеждены в том, что необходимо перевернуть эту страницу для того, чтобы объединить усилия в поиске новых формул консенсуса, как по форме, так и по содержанию.

Очевидно, что этот процесс не может продолжаться бесконечно. Мы должны проделать этот путь вместе, целеустремленно и доверяя друг другу — только так мы сможем обеспечить эффективные и долгосрочные результаты. Италия готова в конструктивном ключе рассмотреть любое решение, которое позволит прийти к максимально широкому консенсусу, но будет продолжать противодействовать, в соответствии с принципами, которые разделяет растущее число стран, любые формулы, которые могут привести к новому расколу и маргинализации. Перед нами стоят серьезные трудности, и международное сообщество должно объединить свои устремления.

Мне хорошо известно, что в произносимых здесь речах эпитет «исторический» употребляется так часто, что теряет большую часть смыслового наполнения. Тем не менее, если задуматься о сроках, возникающих рисках и возможностях, его применение к текущей Генеральной Ассамблее не покажется преувеличением. Хорошо известный афоризм напоминает нам, что не знающие истории обречены повторять ее ошибки. История учит нас, что единое международное сообщество, основывающееся на единых принципах и фундаментальных интересах, является не переменным условием для обеспечения мира, развития и прогресса для наших народов.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Слово предоставляется министру иностранных дел Российской Федерации Его Превосходительству г-ну Сергею Лаврову.

**Г-н Лавров** (Российская Федерация): Нынешнюю дискуссию никак не назвать рутинной. Нам предстоит подвести промежуточные итоги начатой масштабной реформы Организации Объединенных

Наций, определить направленность действий всей системы ооновских институтов по выполнению итогового документа саммита 2005 года. Мы предлагаем построить работу шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи таким образом, чтобы помочь достижению максимально широкого согласия по ряду концептуальных вопросов укрепления Организации Объединенных Наций, от решения которых во многом зависит наша способность добиваться повышения управляемости мировых процессов в эпоху глобализации, эффективно противостоять сопутствующим ей новым вызовам и угрозам.

Осмысление опыта Организации Объединенных Наций, прошедшей за 60 лет сквозь все перипетии послевоенного, блокового, а затем и постблокового мироустройства, дает обильную пищу для обобщений и выводов. Хотел бы поделиться некоторыми из них с точки зрения Российской Федерации.

Организация Объединенных Наций как наиболее представительная межгосударственная структура с универсальной компетенцией была и остается одним из важнейших интеграционных факторов мировой политики. Успехи Организации Объединенных Наций — это наши успехи. Впрочем, как и неудачи. Но в целом баланс деятельности Организации мы считаем однозначно положительным. Во многом благодаря ей удалось избежать рецидива угрозы мировой войны и ядерной катастрофы, предотвратить и урегулировать десятки вооруженных конфликтов. И сегодня через ооновские механизмы осуществляется конструктивное сотрудничество, затрагивающее все сферы человеческой деятельности.

Углубление взаимозависимости современного мира не сделало его более безопасным. На смену блоковому противостоянию пришли многочисленные кризисы и конфликты, которые еще недавно лишь тлели на периферии интересов двух сверхдержав. Часть этих кризисов и конфликтов становится реальными или потенциальными источниками международного терроризма, подпитывает тесно связанные с ним трансграничную преступность и наркоторговлю. Человечество оказалось перед угрозой расползания оружия массового уничтожения, попадания его в руки террористов. Мир вновь сталкивается с преступлениями геноцида, гуманитарными катастрофами. Это представляет непосредственную опасность для всех и каждого.

В этих условиях еще более востребованным становится огромный потенциал Организации Объединенных Наций, прежде всего в обеспечении мира и безопасности на коллективной и, что особенно важно, легитимной правовой основе. В распоряжении Организации — широкий арсенал средств, позволяющих координировать действия мирового сообщества, сочетать усилия в политической сфере с деятельностью в социально-экономической, гуманитарной, правозащитной, природоохранной и других областях. Этот позитив следует наращивать солидарными усилиями всех государств. Россия рассматривает такую задачу как стратегический стержень своей внешней политики.

События первых лет третьего тысячелетия подтверждают обоснованность вывода Группы мудрецов и Генерального секретаря, а именно: укрепление Организации Объединенных Наций и более полное применение ее многосторонних преимуществ — это необходимый инструмент формирования сбалансированной и безопасной международной системы, основанной на уважении особенностей каждой страны, суверенном равенстве и коллективной ответственности. Разумной альтернативы этому нет.

Многосторонние механизмы призваны сыграть ведущую роль и в решении задач разоружения и нераспространения оружия массового уничтожения на основе строгого выполнения международных соглашений в этой области. В активе Организации Объединенных Наций — инициированные Россией резолюция 1540 Совета Безопасности и Конвенция о борьбе с актами ядерного терроризма, которые создали правовую основу для того, чтобы поставить заслон на пути попадания оружия массового уничтожения в руки террористов. Особую актуальность приобретает задача предотвращения гонки вооружений в космосе. Напомню, что Россия взяла на себя обязательство не выводить первой в космос оружие любого вида и призвала другие страны, обладающие космическим потенциалом, присоединиться к этой мере сохранения космоса мирным. Назрели и шаги по развитию транспарентности и укреплению доверия в космической области.

Укрепляются правовые основы противодействия новым угрозам, прежде всего — терроризму. Новый важный шаг сделан с принятием на днях на саммите Совета Безопасности по инициативе Великобритании резолюции 1624. Теперь не только тер-

рористы, их пособники и финансисты, но и подстрекатели терактов объявлены вне закона. Это решение Совета Безопасности должно положить конец попыткам использовать средства массовой информации для пропаганды и оправдания терроризма.

Рассчитываем, что и Генеральная Ассамблея внесет свой вклад в борьбу с террором и будет способствовать скорейшему завершению согласования Всеобъемлющей международной антитеррористической конвенции.

Борьба с терроризмом должна быть самым решительным образом продолжена. Каждый из нас обязан критически оценить свои усилия на этом фронте.

Реальность такова, что, несмотря на сохранение режима санкций в отношении талибов, «Аль-Каиды», связанных с ними лиц и организаций, поставки оружия, материальной и иной помощи боевикам продолжают. Расширяется география их действий. Многие страны, в том числе и Россия, ощущают это на собственной территории. В различных регионах мира активизируются и экстремисты, которые непосредственно не связаны с «Аль-Каидой». Это требует укрепления сотрудничества государств с санкционным Комитетом 1267, Комитетом 1540 и, конечно же, Контртеррористическим комитетом Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Кроме того, нельзя больше, по нашему убеждению, затягивать создание консолидированного списка всех террористов и террористических организаций, независимо от того, имеют они какое-то отношение к «Аль-Каиде» или нет.

Остро стоят вопросы разработки критериев применения силы в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Такие согласованные критерии будут полезны, если станут своего рода ориентиром при рассмотрении различных кризисных ситуаций в Совете Безопасности. В то же время ясно, что эти критерии не могут предполагать автоматизма. Санкцию на использование силы Совет Безопасности будет давать в каждом конкретном случае, как того и требует Устав.

Не менее важная тема — реализация уставного права государств на индивидуальную и коллективную самооборону, включая самооборону в слу-

чае нападения террористов извне или неминуемой угрозы такого нападения. Россия, как и другие государства, ставшие объектами террористических атак, след которых ведет за рубеж, не имеет права на ошибку в глазах граждан, вверивших нам свою безопасность. Рассчитываем, что эти важнейшие вопросы получат должное внимание в ходе текущей сессии.

В целом же сила не должна противопоставляться праву. Она может быть эффективным инструментом обеспечения верховенства закона в кризисных ситуациях. Инструментом, который используется в исключительных случаях, когда под угрозой оказываются защищенные правом жизненно важные ценности и интересы мирового сообщества или отдельных его членов.

К сожалению, в процессе подготовки к Саммиту 2005 года не удалось уделить достаточного внимания поиску решений этих и ряда других важнейших вопросов, не удалось нащупать пути выхода на общее понимание. Поэтому такая задача должна оставаться в нашей повестке дня в качестве одной из первоочередных.

Многое предстоит еще сделать и в сфере развития, искоренения нищеты, эпидемий, голода, неграмотности. В этом — наиболее надежная гарантия обеспечения глобальной стабильности, ликвидации питательной среды для экстремизма всех мастей. Россия поддерживает все инициативы, направленные на реализацию целей тысячелетия, и будет наращивать свой вклад в решение этих острейших проблем. Успех наших общих усилий в поддержку развития в немалой степени будет зависеть от того, насколько эффективной будет Комиссия по миростроительству, которую еще предстоит создать. На наш взгляд, Комиссия сможет принести нужные результаты, если станет не просто еще одной «дискуссионной надстройкой», а механизмом, который поможет наладить скоординированность программ и проектов всех участников процесса содействия развитию, включая Группу Всемирного банка, Международный валютный фонд, региональные банки развития, других многосторонних и двусторонних доноров и, конечно же, страны, получающие помощь.

Драматические события последнего полугодия показали, насколько чувствительной для большинства государств-членов является проблема реформы

Совета Безопасности. Россия, руководствуясь прежде всего интересами обеспечения эффективности Совета Безопасности, выступала и выступает за то, чтобы возможные модификации этого ключевого органа стали результатом вызревшего общеприемлемого решения. Члены Организации Объединенных Наций проявили мудрость, договорившись продолжить переговоры и не форсировать голосование, которое грозило расколоть Организацию.

Припоминается сказанная когда-то меткая фраза: ООН создавалась не для рая на Земле, а с тем, чтобы не дать превратить ее в ад. Действительно, это не идеальная структура, но лучшее из того, что возвело человечество на пепелище двух мировых войн. С помощью Организации Объединенных Наций мы способны эффективно противостоять угрозам миру и безопасности в условиях изменяющихся геополитических реалий.

Сегодня человечество стоит перед вызовами глобализации. Вопрос не в том, принимать их или нет, а как и на основе каких принципов реагировать. Решениями Саммита тысячелетия и Саммита 2005 очерчены общие направления наших усилий. Россия как постоянный член Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, как следующий председатель «Группы восьми» вместе с другими государствами будет и впредь добиваться укрепления коллективных начал в мировой политике, совершенствования механизмов многостороннего сотрудничества.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и внешней торговли Республики Корея Его Превосходительству г-ну Пану Ги Муну.

**Г-н Пан** (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего искренне поздравить Вас в связи с вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестидесятой сессии. Учитывая Ваш опыт и дипломатические навыки, я твердо убежден в том, что под Вашим руководством мы добьемся значительных результатов в ходе работы этой важной сессии, знаменующей шестидесятую годовщину Организации Объединенных Наций. Хотел бы также воспользоваться данной возможностью, чтобы отдать должное Вашему предшественнику, Его Превосходительству г-ну Жану Пингу, неустанные усилия которого позволили государствам-членам успешно

подготовиться к пленарному заседанию высокого уровня, состоявшегося на прошлой неделе. Я также хотел бы воздать должное Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Кофи Аннанду за его безусловную приверженность нашей всемирной Организации.

На прошлой неделе лидеры стран всего мира собрались здесь на крупнейшем в истории Саммите государств и продемонстрировали свою коллективную политическую волю преодолеть вызовы современности построить будущее мира и процветания для всего человечества. Они вновь заявили о своей приверженности делу достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Они также подчеркнули жизненно важную роль Организации Объединенных Наций на настоящем этапе и высказали свои соображения относительно шагов по реформированию Организации. Итоговый документ (резолюция 60/1), принятый в духе широкого сотрудничества и компромисса, хотя, возможно, и не полностью отвечает всем ожиданиям, тем не менее является руководством к действию, разработанным для нас нашими лидерами. Наша задача состоит в том, чтобы его осуществить.

Эта работа потребует решительных усилий всех участников. Успех будет гарантирован лишь в том случае, если каждый из нас будет стараться планировать на перспективу. Мы должны вновь заявить о своей приверженности реализации идеала, которому следовали основатели Организации Объединенных Наций 60 лет назад, а именно — построения мирного и процветающего мира, в котором все народы будут жить в гармонии, без нужды и страха.

Безусловно, сегодня, когда каждый день 30 000 детей умирают от голода и излечимых болезней, мир весьма далек от этого идеала. Все согласятся с тем, что мы располагаем средствами для того, чтобы избавить весь мир от нищеты и отсталости. Нам нужно лишь эффективно и рационально использовать эти средства. В этой связи мы решительно поддерживаем конкретные, ориентированные на действия рекомендации, принятые нашими лидерами в области партнерства, финансирования, торговли, смягчения бремени задолженности и других аспектов развития. Мы должны незамедлительно реализовать их в полном объеме, чтобы к 2015 году избавить большую часть неимущего населения мира от голода и нищеты, остановить рас-

пространение ВИЧ/СПИДа, обеспечить, чтобы все дети получили доступ к всеобщему начальному образованию, чтобы принципы гендерного равенства укоренились во всех обществах и чтобы глобальное партнерство по достижению этих и других целей развития работало в полную силу.

В частности, мы приветствуем представленные многими развитыми странами графики достижения к 2015 году показателя в размере 0,7 процента валового национального дохода на официальную помощь в целях развития (ОПР). Свой вклад готова внести и Республика Корея. Несмотря на внутренние и внешние экономические проблемы, с которыми столкнулась моя страна после финансового кризиса 1997 года, мы из года в год продолжаем увеличивать объем помощи в целях развития, удвоив ОПР в период между 2000 и 2004 годами. В настоящее время мы планируем вновь удвоить ее объем к 2009 году.

Мое правительство изыскивает и другие возможности для создания партнерств с развивающимися странами. Используя наши ресурсы и специальный опыт в области информации и коммуникационных технологий, мы сотрудничаем с Экономической и Социальной комиссией для Азии и Тихого океана в строительстве комплекса, в котором разместится учебный центр информационной и коммуникационной технологии Азиатско-тихоокеанского региона, первоначальная стоимость которого составляет 10 млн. долл. США. Центр будет содействовать сокращению цифрового разрыва и тому, чтобы развивающиеся страны имели возможность максимально эффективно использовать информационные и коммуникационные технологии в целях развития.

Корея также привержена благому управлению, которое является неотъемлемой частью процесса развития. В частности, мы сотрудничаем с Секретариатом в целях создания в Сеуле центра Организации Объединенных Наций по проблемам управления в осуществление решений шестого Глобального форума по вопросам формирования правительства нового типа, который мое правительство принимало в начале текущего года.

Охрана здоровья — это еще одна область, которая требует коллективных усилий. В нашем глобализованном, взаимозависимом мире инфекционные заболевания могут распространяться с ужа-

сающей скоростью, независимо от границ. Такие заболевания могут перерасти в эпидемии, представляющие угрозу для развития и безопасности затронутых стран и регионов. И в этом случае мир также должен действовать на основе совместных усилий. Со своей стороны мое правительство вносит свой вклад в Глобальный фонд борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией.

Мы также активно поддерживаем деятельность Международного института вакцин в Сеуле, который стремится разрабатывать и распространять вакцины, столь необходимые для беднейших регионов мира. Мы также приняли участие в создании Международного партнерства по борьбе с птичьим и пандемическим гриппом, о чем сообщил в своем выступлении на прошлой неделе президент Соединенных Штатов Америки Джордж Буш.

Как отметили мировые лидеры, угрозы миру и безопасности по всему миру растут, они взаимосвязаны между собой и поистине глобальны. Они требуют от нас срочных коллективных и более решительных действий. Терроризм, распространение оружия массового уничтожения (ОМУ) и транснациональная организованная преступность — серьезные угрозы, наиболее эффективное противодействие которым можно оказать, только если страны будут действовать согласованно под эгидой Организации Объединенных Наций.

Жестокие и бесчеловечные акты терроризма, направленные против невинных людей, которые мы не так давно наблюдали в Ираке, Великобритании и других местах, это отвратительные преступления, которым не может быть никакого оправдания. Республика Корея уже подписала все 12 антитеррористических конвенций Организации Объединенных Наций. На прошлой неделе я подписал от имени нашего правительства Международную конвенцию по борьбе с актами ядерного терроризма, как только она была открыта для подписания. Мы твердо привержены делу предотвращения и искоренения международного терроризма во всех его проявлениях. Мы будем продолжать принимать активное участие в усилиях, направленных на скорейшее принятие всеобъемлющей конвенции по борьбе с международным терроризмом.

Распространение ОМУ также вызывает обеспокоенность в контексте безопасности. Перспектива попадания ОМУ в руки террористов сейчас стала

как никогда реальной и опасной. Республика Корея полностью привержена делу нераспространения ОМУ. Поэтому нас не может не разочаровывать то, что этот жизненно важный вопрос обойден вниманием в итоговом документе Пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи. Мы выражаем надежду на то, что это упущение будет исправлено в ближайшее время. А до тех пор правительство нашей страны будет отстаивать идею укрепления системы контроля за выполнением обязательств в области ядерного нераспространения. Мы призываем всех к принятию Дополнительного протокола Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), к разоружению и нераспространению биологического оружия, а также к неукоснительному выполнению резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности.

При противодействии террористической угрозе или угрозе распространения ОМУ, равно как и любым традиционным угрозам, Совет Безопасности должен быть способен более быстро и эффективно реагировать на такие ситуации, когда элементы угрозы становятся реальностью. Вместе с этим Совет Безопасности должен с максимальной осмотрительностью пользоваться своей прерогативой разрешать применение силы. В этом отношении мы должны исходить из содержащихся в итоговом документе договоренностей относительно установления принципов применения силы. В результате этого Совет Безопасности станет более эффективным и будет в большей степени соответствовать той системе коллективной безопасности, которую представляет собой Организация Объединенных Наций в целом.

Поддержание мира всегда было важной частью этой системы. И действительно, система миротворческих миссий в таких местах, как Тимор-Лешти, стала одним из достижений последних лет, которым Организация Объединенных Наций может гордиться по праву. Однако на этом пути были и свои неудачи, а также случаи, когда хрупкий мир рушился и конфликт разгорался снова. Недостойное поведение персонала, участвовавшего в некоторых миротворческих операциях и миссиях, лишь добавило разочарования. Нет сомнения в том, что нам нужен новый более структурированный и масштабный механизм для укрепления мира и упрочения основ для постконфликтного восстановления. В этой связи наше правительство приветствует реше-

ние Пленарного заседания высокого уровня о создании Комиссии по миростроительству.

Мы надеемся сыграть нашу роль в том, чтобы эффективная деятельность по миростроительству стала важной составляющей деятельности Организации Объединенных Наций по обеспечению мира и безопасности во всем мире. Это отвечает нашему прошлому и настоящему опыту участия в усилиях по восстановлению мира во многих конфликтных регионах мира, в том числе и в Ираке, где мы помогаем иракскому народу построить преуспевающую демократическую страну.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и обратиться к северокорейской ядерной проблеме. После тринадцатимесячного перерыва 26 июля начался четвертый раунд шестисторонних переговоров, который затем прервался и вновь возобновился на прошлой неделе. В ходе этих переговоров все участники договорились о целях и принципах превращения Корейского полуострова в безъядерную зону. Они провели серьезные всесторонние консультации и существенно продвинулись к достижению этой цели. Со своей стороны, Республика Корея предприняла серьезные усилия для ускорения процесса переговоров и приведения его к резолюции, в том числе предложив напрямую поставить Корейской Народно-Демократической Республике два миллиона киловатт электроэнергии для решения ее самых насущных проблем.

В то время, как мы собрались здесь, участники возобновившегося четвертого раунда переговоров ведут работу, направленную на принятие соглашения о принципах разрешения северокорейской ядерной проблемы. Это соглашение, когда оно будет принято, станет ключевым шагом к превращению Корейского полуострова в безъядерную зону и положит начало обсуждению плана действий по мирному разрешению северокорейской ядерной проблемы.

Стратегическое решение Корейской Народно-Демократической Республики по ликвидации всего ядерного оружия и свертыванию ядерных программ должно быть подкреплено соответствующей экономической и энергетической помощью и гарантиями безопасности. Северная Корея должна снова стать стороной Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и обеспечить полное соответствие гарантиям МАГАТЭ, чтобы вернуть доверие меж-

дународного сообщества. И тогда для нее откроется возможность беспрепятственно использовать ядерную энергию в мирных целях. Мы призываем Северную Корею избрать именно этот путь.

Республика Корея привержена содействию соблюдению прав человека и распространению общечеловеческих ценностей, которые должны быть гарантированы всем. На своем опыте, накопленном за последние десятилетия, мы убедились, что если не соблюдаются в полной мере права человека для всех, развитие и безопасность остаются лишенными прочной основы. Поэтому мы приветствуем реформаторские инициативы, призванные укрепить систему Организации Объединенных Наций по защите прав человека и полностью поддерживаем идею создания Совета по правам человека. Мы хотели бы, чтобы формулировки итогового документа этого саммита, посвященные Совету, были более четкими и более подробными в том, что касается состава, мандата и функций Совета. Мы надеемся в тесном сотрудничестве с другими делегациями начать в ближайшем будущем активные консультации с тем, чтобы Совет мог быть создан и начать свою работу как можно скорее.

Республика Корея также привержена идеалам демократии как внутри страны, так и за ее пределами. Мы активно участвуем в работе Сообщества демократий и поддерживаем Международную конференцию стран новой или возрожденной демократии. Мы обязались сделать взнос в Фонд демократии Организации Объединенных Наций, и мы будем по-прежнему оказывать поддержку Организации Объединенных Наций в ее миссии по поддержанию и укреплению демократии и прав человека во всем мире.

Соблюдение прав человека и верховенства права являются неперенными условиями сохранения мира и сотрудничества между нациями. Массовые убийства, геноцид и других серьезные нарушения прав человека угрожают миру и стабильности и поэтому не должны оставаться безнаказанными. Принцип «ответственности за защиту», обсуждавшийся в ходе Пленарного заседания высокого уровня, подчеркивает ответственность международного сообщества за оказание помощи государствам в выполнении их священной обязанности защищать своих граждан. Мы поддерживаем продолжение обсуждения государствами-членами этого вопроса с целью достичь согласия в отношении ответственно-

сти за защиту. Это, несомненно, обеспечит основу для создания механизма профилактики грубых нарушений прав человека.

В начале этого месяца ураган «Катрина» опустошил Новый Орлеан и близлежащие районы Соединенных Штатов, что привело к гибели людей и огромным страданиям и боли жертв и их семей. От имени правительства и народа Республики Корея я хотел бы выразить наши глубокие соболезнования и сочувствие пострадавшим.

По прошествии менее года после того, как огромное цунами обрушилось на многие страны Юго-Восточной Азии, ураган «Катрина» вновь мобилизовал международное сообщество на оказание чрезвычайной помощи жертвам. Необходимо также подчеркнуть неотложную необходимость создания эффективных механизмов для того, чтобы справляться со стихийными бедствиями во всем мире, включая важность систем раннего предупреждения. С учетом этих уроков стихийные бедствия будут рассматриваться в качестве одного из главных вопросов на встрече на высшем уровне Азиатско-Тихоокеанской ассоциации экономического сотрудничества, которую моя страна будет принимать в Бусане в ноябре этого года. Между тем, мы вновь подтверждаем свою поддержку реформы учреждений, занимающихся предоставлением гуманитарной помощи, с тем чтобы они более эффективно помогали странам восстанавливаться после стихийных бедствий и возрождать свой потенциал устойчивого развития.

Мы отмечаем шестидесятую годовщину Организации Объединенных Наций, испытывая смешанные чувства. С одной стороны, все международное сообщество надеется на то, что Организация Объединенных Наций справится с новыми вызовами XXI века и займет центральное место в усилиях по укреплению мира и безопасности, обеспечению процветания и распространению демократии, а также обеспечению прав человека во всем мире. С другой стороны, имеет место глубокое разочарование. Стало до боли ясно, что сегодня Организация Объединенных Наций не в состоянии решать задачи, которые встают перед ней в эти трудные времена. Между надеждой и разочарованием — царит неуверенность. Однако в одном я уверен: все собравшиеся в этом зале едины в своей убежденности в том, что надежда должна взять верх над разочарованием, что мы должны оправдать оказанное нам

высокое доверие и должны сделать так, чтобы Организация Объединенных Наций отвечала требованиям XXI века.

Действительно, наша международная организация должна быть укреплена в результате далеко идущих реформ, соответствующих динамичным вызовам безграничного и изменчивого мира. Эти реформы должны быть всеобъемлющими, должны объединять в себе все элементы системы и обеспечить всем государствам — большим и малым — чувство сопричастности этому процессу и его результатам. Будучи приверженными итоговому документу пленарного заседания высокого уровня, сотрудничая друг с другом, все заинтересованные стороны — государства-члены, Секретариат, фонды и программы, специализированные учреждения и другие органы системы Организации Объединенных Наций — должны воспользоваться этой возможностью, чтобы реформировать и активизировать ее. Для укрепления нашего всемирного форума мы должны подключиться к усилиям, нацеленным на реальное осуществление многостороннего подхода.

Реформа Совета Безопасности необходима для того, чтобы повысить уровень подотчетности, транспарентности и эффективности его работы. Моя делегация полагает, что увеличение числа непостоянных членов Совета без добавления постоянных мест лучше всего обеспечит широкий консенсус в отношении этого жизненно важного вопроса.

Секретариат уже давно служит коллективной воле и интересам государств — членов Организации Объединенных Наций. Необходимо должным образом признать вклад тех, кто служил в системе Организации Объединенных Наций, проявляя приверженность и профессионализм. Однако авторитет и престиж системы были подорваны недавними сообщениями о злоупотреблениях и коррупции. Злоупотребления в рамках программы «Нефть в обмен на продовольствие», как сказал г-н Волкер, представляя свой четвертый доклад Совету Безопасности, следует рассматривать не как отдельный случай, а как симптоматичную и глубоко укоренившуюся системную проблему Организации, созданной для более простых времен. И далее он заявил, что реформа носит неотложный характер. Без радикальных реформ, нацеленных на восстановление доверия и оказание поддержки мировому сообществу

ву, укрепление эффективности и повышение моральных качеств сотрудников, эта система не сможет отвечать растущим требованиям XXI века.

Подчеркивая жизненную важность этого вопроса, пленарное заседание высокого уровня полностью одобрило инициативы по реформе управления, предложенные Генеральным секретарем. При активной поддержке и поощрении государств-членов эти реформы должны быстро принести плоды в виде укрепления подотчетности и контроля, лучшего качества работы и совершенствования этических норм поведения сотрудников, повышения авторитета и ответственности Генерального секретаря как главного административного сотрудника Организации.

Вызовы, с которыми сталкивается сегодня Организация Объединенных Наций, огромны. Некоторые из них могут показаться непреодолимыми. Однако моя страна родилась и на протяжении последних шести десятилетий развивалась вместе с Организацией Объединенных Наций, получая от нее особо активную помощь на этапе становления. Мы глубоко верим в будущее Организации. Развивающаяся демократия, утверждающая права человека, формирующийся донор, который стремится внести свой вклад в дело оказания помощи другим, твердый сторонник мира и действенной многосторонности, Республика Корея твердо привержена цели активизации и повышения авторитета Организации Объединенных Наций.

На пленарном заседании высокого уровня мировые лидеры сформулировали руководящие принципы реформирования Организации Объединенных Наций, с тем чтобы сделать ее более эффективным и подходящим инструментом для претворения в жизнь устремлений международного сообщества в XXI веке. Мы не должны допустить, чтобы эти слова остались просто словами. Давайте активно и целеустремленно претворять их в жизнь.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Франции г-ну Филиппу Дуст-Блази.

**Г-н Дуст-Блази** (Франция) (*говорит по-французски*): Выступая впервые с этой трибуны, я хотел бы подтвердить здесь то большое значение, которое Франция придает многосторонней системе. Наше общее будущее нельзя представить себе без ее укрепления.

Принятая позавчера декларация является важной вехой на этом пути, даже если она и не оправдала все наши надежды. Действительно, ее текст отражает некоторые существенные успехи. Я имею в виду, в частности, новаторские методы финансирования развития. Я также имею в виду решение учредить в рамках Совета Безопасности Комиссию по миростроительству. И наконец, я имею в виду учреждение Совета по правам человека и утверждение принципа «ответственности за защиту». Теперь на нас лежит задача претворить эти новые концепции в жизнь.

В этой связи я хотел бы выразить здесь признательность за ту замечательную работу, которая была проделана под руководством г-на Жана Пинга.

Вместе с тем мы не должны недооценивать масштабы тех задач, которые еще предстоит решить, будь то борьба с терроризмом, нераспространение, реформа Совета Безопасности или помощь на цели развития.

Деятельность Организации Объединенных Наций зиждется на нормах права и на содействии выработке универсальных стандартов. Эти цели отражают наши общие ценности и нашу убежденность в том, что безопасность и развитие не могут быть достигнуты без полного уважения прав человека. Это не вопрос морали, а вопрос уважения личности каждого индивидуума. Это не вопрос вынесения суждения, а вопрос создания возможностей для всех народов жить в условиях большей свободы и достоинства. Давайте выступим против вовлечения детей в вооруженные конфликты, против систематического использования сексуального насилия против женщин и девочек в качестве оружия для ведения войны, против использования угроз, произвольного задержания и пыток противников, журналистов, профсоюзных лидеров и защитников прав человека. А также давайте завершим переговоры о конвенции по борьбе с насильственными исчезновениями. Для этого давайте укрепим Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и оперативно создадим Совет по правам человека.

Франция особенно приветствует тот факт, что сейчас международное сообщество располагает необходимой законностью для эффективного осуществления своей ответственности за защиту населения, которому угрожают этнические чистки, пре-

ступления против человечности и геноцид. Франция также приветствует прогресс систем международного уголовного правосудия, в частности на основе решения Совета Безопасности. Те, кто полагают, что они могут рассчитывать на бездействие международного сообщества, когда они свершают свои преступления, ошибаются: они будут отвечать за свои действия.

Через шестьдесят лет после основания Организации Объединенных Наций терроризм возглавляет сейчас список нарушений прав человека. Ничто — ни благое дело, ни религия, или моральный закон — не может оправдать посягательство на жизнь ни в чем не повинных гражданских лиц. Мы должны определить акты терроризма раз и навсегда, с тем чтобы мы могли лучше бороться с этими варварскими действиями, которые отбрасывают человечество в прошлое.

Распространение оружия массового уничтожения представляет собой еще одну крупную угрозу для планеты, в борьбе против которой мы должны сохранять единство и решимость.

Франция, вместе со своими британскими и германскими партнерами, предложила Ирану конструктивный подход, прокладывающий путь к новым взаимоотношениям между этой великой страной и международным сообществом. В настоящее время эти взаимоотношения подорваны обеспокоенностью в связи с иранской ядерной программой. Мы просим Иран укрепить доверие, предоставив объективные гарантии исключительно мирного характера его программы. Заявления Ирана с этой трибуны вынуждают международное сообщество выполнить свои обязательства, поскольку в повестке дня стоит передача вопроса в Совет Безопасности для укрепления авторитета Международного агентства по атомной энергии. Речь идет о самой целостности режима нераспространения.

Но давайте также работать в направлении сокращения масштабов распространения стрелкового оружия и легких вооружений, которые подпитывают так много смертоносных конфликтов.

Чтобы лучше служить делу мира и обеспечивать безопасность населения, Совет Безопасности расширил свою область действий до торговли наркотиками, которая финансирует конфликты, и безнаказанности, которой пользуются наркоторговцы, применяя, в частности, санкции и эмбарго. Органи-

зация Объединенных Наций решительно осуществляет операции на местах, непосредственно в районах конфликтов. Более 70 000 «голубых касок» и полицейских несут службу сейчас в 18 миротворческих операциях, и тысячи других действуют по мандатам Совета Безопасности.

Результаты можно видеть, например, в Тиморе-Лешти, Демократической Республике Конго, Бурунди, Либерии и Сьерра-Леоне. Но когда страны выходят из кризиса, крайне важно, чтобы они продолжали пользоваться плодами нашего внимания и поддержки в полном объеме. Организация Объединенных Наций должна играть центральную роль на переходном этапе с помощью Комиссии по миростроительству.

Другие ситуации требуют значительной бдительности и высокой степени мобилизации. Так, присутствие на Гаити сильных контингентов военнослужащих и полиции Организации Объединенных Наций должно привести к укреплению политического процесса на основе участия всех миролюбивых сил без исключения. Подготовка к выборам должна быть ускорена. Подобно всем народам, гаитянки, которые слишком долго страдали, имеют право на уважение и свободу.

В том, что касается Кот-д'Ивуара, присутствие Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре и назначение Высокого представителя Генерального секретаря по выборам должно также помочь укрепить осуществление процесса, разработанного в Маркуси и Претории.

Но в Кот-д'Ивуаре, как и на Гаити, решительные действия единого международного сообщества не приведут к результатам, если все стороны не будут добросовестно сотрудничать и не продемонстрируют свое чувство ответственности. В Абиджане, как и в Буаке, все должны соблюдать свои взятые обязательства, с тем чтобы по всей стране могли пройти свободные и транспарентные выборы. Никакое другое решение невозможно. Вот почему жизненно важно решительно поддержать начавшийся избирательный процесс, а также программы демобилизации, разоружения, и реинтеграции. Все ивуарийские стороны должны понять, что их действия по блокированию мирных усилий не останутся безнаказанными, если они займут обструкционистскую позицию, будут произносить речи, полные ненависти, или бросят вызов демократическим нор-

мам. Совет Безопасности выполнит свои обязательства.

Ситуация в Ливане показывает, что может быть достигнуто благодаря решительной международной мобилизации, поддержанной мужественной волей народа. Большая часть сирийских сил уже покинула Ливан. Прошли выборы. Было сформировано представительное правительство. Наша организация должна продолжать поддерживать усилия ливанского правительства по обретению полного суверенитета и осуществлению своих полномочий на всей территории страны. В то же время мы должны продолжать поддерживать работу комиссии по расследованию убийства Рафика Харири. Мы полны решимости добиться торжества справедливости.

Также в том, что касается Ближнего Востока, динамика надежды, которая могла бы затронуть все государства региона, возникает после ухода Израиля из Газы. Франция, вместе со своими европейскими партнерами, готова оказать палестинцам помощь в восстановлении и развитии этой территории, с тем чтобы ее жители могли свободно перемещаться, иметь доступ к рабочим местам и, попросту говоря, приличным условиям жизни.

Но мы не должны останавливаться на этом. Важно восстановить политические перспективы для возобновления осуществления «дорожной карты», с одной стороны, призвав палестинцев удвоить свои усилия по обеспечению безопасности и, с другой стороны, призвав израильтян принять необходимые меры по прекращению деятельности по созданию поселений и соблюдать международное право в ходе своей борьбы за безопасность. Мир может быть достигнут лишь при наличии двух мирных и демократических государств, живущих бок о бок в условиях мира и безопасности.

Наконец, в том, что касается Ирака, Франция будет и впредь следить за ситуацией там, с тем чтобы, в частности при помощи Организации Объединенных Наций, иракский народ мог обрести демократические институты, отождествлять себя с которыми могли бы все иракцы. Ясно, что политика, сфокусированная исключительно на безопасности, ведет к настроениям противостояния в обществе, ставя таким образом под угрозу сплоченность иракского общества и единство страны. В Ираке политический процесс также не должен исключать ни-

каких представителей, никакие мирные силы, а политический процесс должен предложить Ираку перспективу восстановления его полного суверенитета.

Во всех этих кризисах Совет Безопасности постепенно применяет авторитет Организации Объединенных Наций на службе международного мира и безопасности. Его действия являются законными, и его авторитет будет укреплен дальнейшим образом, когда мы достигнем согласия о расширении членского состава Совета, которое будет отражать возникновение новых держав и обеспечит равноправное членство всем континентам.

В то же время важно осуществить реформы управления, которых нуждается наша Организация. В своем докладе, озаглавленном «При большей свободе» (A/59/2005), Генеральный секретарь предложил элементы плана действий и инициировал первые реформы. Я воздаю должное его решимости и подтверждаю готовность Франции поддержать его в его подходе.

Мы все знаем, что безопасность и развитие нельзя отделить друг от друга. Пять лет спустя после Саммита тысячелетия главы государств и правительств только что опубликовали вызывающую обеспокоенность оценку достижения целей в области развития, определенных в Декларации тысячелетия.

В принятом ими итоговом документе (резолюция 60/1) четко излагаются приоритетные направления, по которым мы должны действовать. К сожалению, первым из них остается продовольственная безопасность, потому что, как подчеркнуто в принятой в 2004 году по инициативе президента Лулы и президента Ширака Декларации о мерах по борьбе с голодом и нищетой, голод остается самым страшным оружием массового уничтожения. Он продолжает убивать несколько сотен миллионов мужчин, женщин и детей на всей планете. Мы видим, как это происходит непосредственно сейчас в Сахели и на юге Африки. С этим бедствием из другого века можно и нужно бороться.

Конечно, людям, находящимся в бедственном положении, должна быть оказана чрезвычайная гуманитарная помощь. Это подразумевает укрепление координации вмешательств Организации Объединенных Наций и, в частности, создание междуна-

родных гуманитарных сил, как это неоднократно предлагалось Францией.

Однако, помимо этого, важно предоставить всем областям, находящимся под угрозой, технические средства для предотвращения и раннего предупреждения. Прежде всего жизненно важно создать условия для устойчивого развития на благо всех. Этому призваны служить цели в области развития, определенные в Декларации тысячелетия, достижение которых требует устойчивого долгосрочного финансирования. Официальная помощь в целях развития будет играть главную роль в течение еще длительного времени. Итоговый документ Саммита напоминает о международных обязательствах, взятых в этой связи, которые Франция и Европейский союз намерены выполнить. Важно, чтобы другие развитые страны взяли на себя такие же обязательства. Но мы хорошо знаем, что этого будет недостаточно. Необходимо изыскать дополнительные ресурсы долгосрочного характера путем использования новых финансовых механизмов.

Франция поддерживает идею о создании фонда международной солидарности. Свыше 66 стран выразили свою поддержку пилотному проекту, предполагающему взимание специального налога на авиационные билеты, и мы это приветствуем. В феврале Франция будет принимать конференцию министров по этому вопросу, с тем чтобы должным образом реализовать эту конкретную инициативу.

Благодаря тому, что в Декларации тысячелетия три из восьми целей были посвящены здравоохранению, здоровье людей вновь оказалось в центре внимания повестки дня устойчивого развития. Учитывая масштабы и социально-экономические последствия пандемии ВИЧ/СПИДа, эта проблема вызывает наше всеобщее беспокойство. Только работая сообща мы сможем добиться ее решения путем применения подхода, который предусматривает профилактику, лечение, уход, а также учет социальной уязвимости инфицированных людей. Франция хотела бы осуществлять такой интегрированный подход вместе со своими европейскими партнерами и Всемирной организацией здравоохранения, Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу и Глобальным фондом борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией. Мы должны делать все возможное, чтобы к 2010 году обеспечить всеобщий доступ к лечению этих заболеваний и, в случае необходимости, обеспечить

большую гибкость в отношении прав интеллектуальной собственности, как предусматривалось в международных торговых соглашениях, принятых в Дохе.

Борьба со СПИДом требует, чтобы мы мобилизовали все свои усилия. Со своей стороны, Франция пообещала удвоить свой вклад в Глобальный фонд, увеличив его размеры до 300 млн. евро к 2007 году. В то же время международное сообщество должно учитывать конкретные проблемы определенных категорий лиц: жертв крайней нищеты, которые оказались за бортом жизни, молодых женщин, которым отказано в праве на охрану сексуального и репродуктивного здоровья, тех, кто в силу своей нетрудоспособности оказался в социальной изоляции.

На территории, протянувшейся от Индийского океана до Мексиканского залива, от Японии и до Антарктики, человек сталкивается сегодня с беспрецедентными по масштабам экологическими угрозами, которые он сам на себя навлек. Неоспоримыми являются научные доказательства и реальность того, что климатические изменения вызваны деятельностью человека. Все инициативы должны быть сопоставимы с Киотским протоколом; необходимо предусмотреть перспективы будущего многостороннего режима сохранения климата после 2012 года. Франция хотела бы надеяться на проявление более решительной приверженности, в частности в том, что касается передачи технологий развивающимся странам. Для выработки реакции на эту угрозу и для более эффективной мобилизации энергии и ресурсов, на основе Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде Франция и Европа предложили создать специализированные агентства с целью координации международных действий. Эта идея упоминается в итоговом документе Встречи на высшем уровне; и в настоящее время ее необходимо претворить в жизнь.

В этом году исполняется шестидесятая годовщина Организации Объединенных Наций. Мир претерпел огромные изменения с 1945 года. Миллионы мужчин и женщин обрели свободу и их страны больше не являются слаборазвитыми. Технический прогресс достиг ошеломляющих масштабов и радикально изменил жизнь обществ и отношения между государствами. Изменились проблемы и угрозы; сегодня они стали глобальными по характеру и угрожают существованию самого человечества.

Однако мы должны оставаться оптимистами. Еще не слишком поздно, учитывая тот факт, что мы осознаем, что поставлено на карту и что мы должны мобилизовать все свои силы. Организация Объединенных Наций вновь открывает для себя путь, проложенный для нее ее основателями: оказание помощи в мирном урегулировании споров, создание международного сотрудничества в целях развития и обеспечение прав человека.

Мы нуждаемся в Организации Объединенных Наций как никогда ранее; это единственный универсальный орган для принятия всеобъемлющих мер, который является законным и признается в качестве такового всеми государствами. Так давайте же окажем ей свою полную поддержку. Франция, со своей стороны, дает такое обещание.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я представляю слово министру иностранных дел Таиланда Его Превосходительству г-ну Кантатхи Супхамонгкону.

**Г-н Супхамонгкон** (Таиланд) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени делегации Таиланда я хотел бы поздравить Вас с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестидесятой сессии. В этом году Генеральной Ассамблее предстоит решить столь же сложную задачу, какая стояла и перед г-ном Жаном Пингом, Вашим предшественником. Моя делегация искренне благодарит г-на Пинга за его сильное руководство в один из наиболее сложных периодов в истории Организации Объединенных Наций. Моя делегация также признательна Генеральному секретарю за его неустанные усилия и активную роль.

Прежде всего позвольте мне выразить свои искренние соболезнования американскому народу в связи с уроном, который нанес ураган «Катрина». В связи с тем, что в декабре прошлого года мы сами серьезно пострадали от разрушительного азиатского цунами, мы всей душой сочувствуем американскому народу. В период после цунами мы были глубоко тронуты масштабами помощи, которая была оказана нам странами всего мира. Наши друзья стремились сделать все возможное, чтобы помочь нам пережить самые черные дни нашей жизни. Тайский народ в том же духе предлагал руку помощи своим соседям, пострадавшим от того же бедствия. Мы стали свидетелями того, как после урагана «Катрина» весь мир в том же духе проявления об-

щей ответственности пытается придти на помощь Соединенным Штатам. Нам необходимо и в будущем действовать в том же духе общей ответственности при решении старых и новых проблем, возникающих в современном глобализованном мире.

Нам, безусловно, предстоит еще сделать многое. Во многих странах продолжают свирепствовать нищета, голод, смертельно опасные инфекционные заболевания и происходит ухудшение экологической обстановки, что наносит огромный ущерб. Это так называемые молчаливые убийцы. Мы не можем и не должны их игнорировать. Ежедневно в мире в условиях нищеты и голода гибнут 50 000 человек; 30 000 детей не доживают до своего пятилетия. И несмотря на это, на оружие и вооружение по-прежнему затрачивается больше денег, чем на поддержание жизни людей. Это является неприемлемым.

Шестьдесят лет назад желание добиться единства в условиях разнообразия с общей ответственностью привело к созданию Организации Объединенных Наций. И сейчас, в свои 60 лет, Организация Объединенных Наций живет в условиях мира, который весьма отличается от тех условий, которые существовали в 1945 году. Существующие сегодня вызовы безопасности людей и экономическому развитию могут представлять столь же серьезную опасность для международного сообщества, как и традиционные вызовы в форме военных конфликтов. Для того, чтобы лучше служить народам мира, Организация Объединенных Наций должна быть способной к принятию эффективных действий.

Итоговый документ, принятый на пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи (резолюция 60/1), отражает общую приверженность руководителей стран мира делу развития, мира и безопасности, а также уважению прав человека и человеческого достоинства. Он способствует созданию условий для достижения мира и процветания во всем мире.

Я полагаю, что, как ни трудно нам было достичь консенсуса по итоговому документу, еще сложнее будет претворить этот консенсус в конкретные действия. Предстоящий путь будет нелегким. Сталкиваясь с ожидающими нас трудностями, мы не должны ослаблять усилий по достижению своих общих целей.

Таиланд намерен совместно с Организацией Объединенных Наций и всеми государствами-членами добиваться того, чтобы концепция наших руководителей и стремления наших народов привели к конкретным результатам. Мы будем принимать активное участие в решении таких вопросов, как активизация работы Генеральной Ассамблеи, укрепление Экономического и Социального Совета, реформа Совета Безопасности и учреждение Совета по правам человека.

Мы видим достоинства в идее коллективной безопасности, направленной на защиту людей от геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности. В целях достижения прочного мира и безопасности Таиланд твердо поддерживает учреждение Комиссии по миростроительству, как механизма обеспечения устойчивого постконфликтного восстановления и развития. Мы также хотели бы, чтобы была проведена обширная реформа управления, с тем чтобы повысить действенность и эффективность работы Секретариата и обеспечить большую степень его подотчетности.

Мы должны удвоить свои усилия, чтобы вырваться из порочного круга нищеты, болезней и конфликтов. Главная задача нашего времени заключается в том, чтобы добиться всеобщего мира, процветания, достоинства и свободы. Будучи Председателем Сети безопасности человека, мы с удовлетворением отмечаем, что подход к безопасности, в центре которого стоит человек, стал неотъемлемой частью нового консенсуса в области коллективной безопасности.

Искоренение нищеты не должно оставаться только мечтой. Мы должны претворить эту цель в жизнь. Организация Объединенных Наций должна мобилизовать все соответствующие специализированные учреждения и привлечь ресурсы с целью оказания помощи развивающимся странам в осуществлении устойчивого развития. Развивающиеся страны должны быть в состоянии определять и использовать свои внутренние резервы и свои сравнительные преимущества. Следует обеспечить доступность мер по созданию потенциала и технической помощи. При наличии надлежащих директив и стратегий, а также соответствующих инфраструктур развивающиеся страны могут совершить скачок вверх по лестнице развития в нашем современном

мире, в полной мере воспользовавшись преимуществами глобализации.

В связи с этим мы в Таиланде учредили стратегию развития, ориентированную на человека, которая реализуется наряду с демократией и благом управлением. На международном уровне мы активно осуществляем либерализацию торговли и капиталовложений. Такова наша двуединая политика.

Национальные усилия должны быть подкреплены благоприятной обстановкой в мире. А это предполагает наличие свободной и справедливой международной торговли, которая могла бы служить эффективным стимулом устойчивого развития. Говоря о свободной торговле, мы должны помнить, что не все в равной степени готовы конкурировать в рамках одной системы свободной конкуренции. Два дня тому назад, с этой же самой трибуны, наш премьер-министр подчеркнул, что пациент, которого только что перевели из реанимации в обычную палату, не может участвовать в соревновании в рамках те же правил и условий, что и тренированный спортсмен. И это абсолютно верно.

Таиланд приветствует подтверждение Монтеррейского консенсуса и других предложений по новаторскому подходу к финансированию развития. Финансовая помощь, оказываемая развивающимся странам, должна направляться на усиление стран-получателей этой помощи. Мы должны избегать новых ловушек, в результате которых возникает еще большая зависимость. Мы должны совместно работать на основе партнерства в целях достижения устойчивого развития.

Партнерство также играет крайне важную роль в сфере энергетики. Быстрый рост мировых цен на нефть наносит большой ущерб развитию и способен свести на нет многие из результатов, которые были завоеваны развивающимися странами ценой таких больших усилий. Чем выше цена на нефть, тем больше времени понадобится многим из развивающихся стран для осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Организация Объединенных Наций должна способствовать мобилизации всемирного сотрудничества с целью обеспечения энергетической безопасности, а также развития альтернативных источников экологически чистой энергии.

Организация Объединенных Наций должна также прилагать больше усилий, чтобы добиться более активной совместной деятельности государств-членов посредством содействия созданию партнерств, таких, как партнерства по линии Север-Юг, Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество. Мы стремимся к созданию нового и более прочного стратегического партнерства в целях развития между Организацией Объединенных Наций и ее государствами-членами.

В Юго-Восточной Азии именно благодаря этой тенденции происходит преобразование региона. Со своей стороны, Таиланд стремится создавать партнерства в целях развития повсюду в мире. Посредством инициатив в области развития в рамках регионального сотрудничества, таких, как Стратегия экономического сотрудничества АЙЕЙВАДИ-ЧАО ПРАЙА-МЕКОНГ, Инициатива стран Бенгальского залива в области многосекторального технического и экономического сотрудничества и Диалог развития Азии (АСД), Таиланд вносит свой конструктивный вклад в поддержку работы Организации Объединенных Наций в сфере развития.

Посредством наших действий мы продемонстрировали, что помощь в целях развития не является дорогой с односторонним движением — с Севера на Юг. Страны Юга могут оказать друг другу существенную помощь в целях взаимного процветания посредством сотрудничества по линии Юг-Юг. В этой области мы в Таиланде работаем в тесном сотрудничестве с другими развивающимися странами, проводя обмен знаниями и передовым опытом, особенно в тех областях, где у Таиланда имеются специальные знания, таких, как развитие сельского хозяйства и здравоохранение.

Маргинализация порождает обиду и гнев, которые служат питательной средой для распространения экстремизма. Развитие помогает предотвратить подобное явление. Создание глобализации «с человеческим лицом» является крайне важной и неотложной задачей. Вместе мы можем создать обстановку, способствующую пресечению волны насильственного экстремизма и дискредитации притягательности терроризма. Следует также признавать религиозную и культурную самобытность и проявлять к ней уважение. Это — единство в разнообразии. Это — путь к умеренному подходу и пониманию. Это — мирный способ борьбы с насилием и терроризмом. Здесь мы должны осудить терроризм

во всех его формах и проявлениях, каковы бы ни были его цели.

Множество вопросов стоит в нашей повестке дня. Нам предстоит нелегкий путь. Мы должны совместно прилагать усилия к тому, чтобы черпать силу в разнообразии, проявляя обостренное чувство совместной ответственности. Давайте добиваться того, чтобы Организация Объединенных Наций действительно служила людям, независимо от того, кто они и где они живут. Давайте добиваться того, чтобы «мы, народы Объединенных Наций» действительно жили «при большей свободе», как предусматривалось отцами-основателями нашей Организации 60 лет назад.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Армении Его Превосходительству г-ну Варгану Осканяну.

**Г-н Осканян** (Армения) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с избранием на этот пост. Я знаю, что нам будет приятно сотрудничать с Вами, судя по нашему прошлому опыту. Я хотел бы также выразить признательность предыдущему Председателю за руководство работой предыдущей сессии.

Когда в 2000 году проводился Саммит тысячелетия — в другом Нью-Йорке, в другую эпоху и до того, как ужасные события заняли важнейшее место в нашей повестке дня, — недостаточные темпы экономического развития в мире являлись главным вызовом и основной проблемой в области безопасности. Именно поэтому были разработаны цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Потребовались приверженность и твердая воля со стороны почти 200 мировых лидеров, чтобы определить простые, четкие, конкретные цели, которые, по моему мнению, можно наилучшим образом выразить с помощью крылатого выражения Амартьи Сена: «Развитие — это свобода». Как представляется, пять лет спустя эти цели не утратили своей актуальности и безотлагательного характера. Утверждения о том, что было бы достаточно поставить менее грандиозные цели, являются неискренними, опасными и несправедливыми.

Если сегодня наше внимание сосредоточено на проблеме международной безопасности и если мы все четко осознаем, что путь к обеспечению безо-

пасности проходит через развитие, то следует вспомнить слова Элеоноры Рузвельт, которая 60 лет назад, работая над Всеобщей декларацией прав человека, заявила, что нуждающиеся люди не являются свободными. Действительно, только благодаря достижению этих целей можно добиться того, чтобы люди жили в условиях большей свободы.

В Армении, ресурсы которой крайне ограничены, но воля народа очень сильна, мы добиваемся высоких темпов экономического роста. За последние четыре-пять лет показатели экономического роста измеряются двойными цифрами, и мы осознаем, что сегодня нашей приоритетной задачей является использование этих высоких темпов экономического роста в целях достижения прогресса в области развития человеческого потенциала. Каждый год Армения с нетерпением ожидает публикации доклада о развитии человека, поскольку мы считаем его своего рода «табелем успеваемости», который показывает, чего достигла наша страна. В течение последних четырех-пяти лет мы добиваемся неуклонного прогресса. В этом году мы заняли восемьдесят третье место, опередив всех наших соседей.

Мы не должны недооценивать достигнутый прогресс, но, с другой стороны, не следует его преувеличивать. Достаточно посмотреть на этот индекс, на связанную с ним перспективу, чтобы увидеть, с какими неотложными проблемами мы сталкиваемся и какие недостатки следует исправить.

Во-первых, мы должны ускорить усилия по сокращению масштабов нищеты в нашей стране. О странах судят по тому, как они относятся к наиболее уязвимым группам населения. В Армении беднота живет в сельских районах, и мы должны добиваться того, чтобы результатами экономического развития пользовались жители не только наших городов, но и сельских районов. Для нас экономическое развитие означает комплексное развитие сельских районов. Мы планируем определить те области, которые могут открыть новые возможности для населения сельских районов, с тем чтобы люди могли развивать и укреплять свой производственный потенциал. Как и в случае ЦРДТ, необходимо наладить партнерство между богатыми и бедными. В этой связи мы предпринимаем попытки сформировать такое партнерство, что позволит нам быстрее сократить число неимущих в стране.

Во-вторых, мы должны превратить демократию в инструмент обеспечения развития. Демократия означает не только проведение выборов. Демократия и демократические институты — это не самоцель. Они должны и будут обеспечивать условия, благоприятствующие политическому и экономическому развитию. Мы считаем, что необходимо создать транспарентные, эффективные и открытые институты, что позволит ограничить действия элиты и обеспечить равные условия для всего населения страны.

Мы удовлетворены достигнутыми результатами и удовлетворены ими лишь потому, что знаем, что смогли достичь этого вопреки всем трудностям: несмотря на неблагоприятное географическое положение, вопреки нашей истории и предпринимаемым в регионе попыткам изолировать Армению.

Армения — это небольшая страна, не имеющая выхода к морю. У нас нет природных ресурсов, которыми обладают наши соседи. Стало традицией говорить, что нашим главным природным богатством являются люди, и это действительно так. Однако я хотел бы подчеркнуть, что, если бы у нас была нефть, мы использовали бы поступления от ее продажи на то, чтобы удвоить наши расходы на образование, ибо понимаем, что образование означает развитие. Образование позволяет молодежи мечтать и предоставляет средства для воплощения мечты в жизнь. Если бы у нас была нефть и поступления от ее реализации, то мы удвоили бы наши расходы на социальное обеспечение, поскольку мы прекрасно понимаем, что существуют несоответствия между чаяниями нашего народа и перспективами их реализации. Если бы у нас была нефть, то мы удвоили бы наши усилия по защите окружающей среды, поскольку это самое выгодное размещение капитала, которое может осуществить общество.

Но мы точно не сделали бы одного. Мы не стали бы удваивать наш военный бюджет. Мы не стали бы искать воображаемых врагов, угрожающих нам извне, с целью оправдания наших ошибок и бездействия. Мы не будем претворяться, что имеются упрощенные решения сложных социальных и экономических проблем. Иными словами, мы считаем, что вообще не должно быть военного варианта как средства осуществления внутренней и внешней политики.

Что касается региональных конфликтов, то пропаганда силовых решений является не только нереальной, но и представляет собой очевидное проявление отсутствия понимания таких понятий, как демократия, верховенство права и права человека. Основатели Организации Объединенных Наций ясно заявляли и знали, что безопасность, развитие и права человека неотделимы друг от друга.

Самоопределение — это право людей, и народ Нагорного Карабаха отстаивал его, боролся за него и завоевал это право. Ему пришлось противостоять агрессии со стороны правительства, которое он не избирал, но люди боролись за самоопределение и добились его. У них не было другого выбора, кроме как вести эту борьбу, и право, за которое они боролись, не является ни абстрактным, ни чрезмерным. Они хотят лишь того, к чему стремятся все люди, а именно иметь право жить на своей земле, в своих домах, в достойных человека условиях и в безопасности.

Народ Карабаха добился этой цели и впоследствии продемонстрировал всему миру, что он может в деле поддерживать свою независимость, что он может осуществлять политику самоуправления, создавать демократические институты и проводить выборы.

Такие страны, как Армения, прибывают на такие встречи и заседания, возлагая на них огромные надежды, поскольку мы хотим вносить свой вклад, участвовать в проводимой работе на основе компромисса. Однако если вы думаете, что я, будучи министром иностранных дел небольшой и, честно говоря, несовершенной страны, не имею права комментировать наше общее будущее, позвольте мне в течение нескольких минут выступать не в качестве министра иностранных дел, а в качестве гражданина мира.

Перспективы реформы Организации Объединенных Наций — это только начало процесса реализации обещания создать такую всемирную Организацию, которая будет лучше отражать реалии современного мира. Если нам не удастся прийти к общему мнению, если мы не сможем договориться в отношении реформы этой Организации сегодня, завтра, на следующей неделе или в следующем году, то, по моему мнению, рано или поздно нам придется сделать это. Мы просто не можем делать вид, что не знаем собственной истории. Мы не можем

продолжать притворяться, что мир не изменился. Мы не можем продолжать делать вид, что не понимаем новую ситуацию. Сейчас уже не 1945 год.

И все же нас очень обнадеживает, что принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций — написанные три поколения тому назад — до сих пор сохраняют свою силу, важность и значение. Это объясняется тем, что дух Сан-Франциско 1945 года и глобального Устава, который был там разработан, носили революционный характер. Устав подтвердил обязательства и подотчетность одного поколения перед другим, одного государства перед другим. В нем также было провозглашено, что государства могут и должны создать более безопасный мир. И формула, которая была разработана для достижения этих целей, работала.

Сегодня нам нужно переработать эту формулу и, прежде всего, подтвердить нашу ответственность и подотчетность перед нашими гражданами и правительствами, ответственность международных учреждений перед их членами и государств — друг перед другом.

Необходимо демократизировать международные отношения и международные организации. Мы должны быть справедливо и заслуженно представлены за тем столом, где принимаются решения. Под засуженным представительством я понимаю следующее: те страны, которые привержены демократии, правам человека и верховенству права должны иметь право на членство в Совете по правам человека; те, кого заботит социально-экономическое развитие, должны работать в Экономическом и Социальном Совете; а государства, которые привержены международному миру и безопасности, которые уделяют серьезное внимание достоинству международного сообщества, должны взять на себя руководящую роль в этом сообществе.

Эти цели реалистичны. Вполне естественно, что наши национальные интересы разнятся. Именно поэтому Организация Объединенных Наций должна восполнить эти различия и позволить нам вести совместную работу в обмен на приверженность и активный подход.

Все это сводится к лежащей на нас ответственности перед нашими детьми. Что мы скажем нашим детям, если в следующие десять лет не сможем достичь целей в области развития, закреплен-

ных в Декларации тысячелетия, — в эпоху, когда мы становимся свидетелями того, как мировая экономика создает огромные богатства и при этом половина населения мира все еще живет в нищете и не в состоянии воспользоваться плодами этого роста? Что если мы в нашем регионе упустим возможность добиться мира и покончить с войной, оставив позади ее последствия и наследие? Разве сможем мы после этого смотреть нашим детям в глаза? Что если мы отвергнем шанс извлечь уроки из прошлого и примириться с ним, что если мы откажемся взять на себя общую и совместную ответственность по вмешательству и предотвращению конфликтов, позволив правительствам снова и снова прибегать к пыткам, проводить этнические чистки и устраивать геноцид своего собственного населения? Что мы скажем нашим детям в таком случае?

Шестьдесят лет назад, когда была учреждена Организация Объединенных Наций, она дала народам мира надежду и веру в свое руководство, свое будущее и в жизнь своих детей. Сегодня перед лицом тех огромных стихийных и антропогенных бедствий и катастроф, свидетелями которых мы стали в последнее время, становится очевидно, что существует насущная необходимость восстановить веру народов мира.

При взгляде на ущерб, нанесенный азиатским цунами в прошлом году и недавним ураганом «Катрина», при взгляде на насилие, совершаемое в Дарфуре и на резню, учиненную в Лондоне, у нас возникают вопросы и к нам самим, и к нашим соседям, и в отношении нашей ответственности. Ответом на них должен стать единый порыв, единые усилия, единые ресурсы и единые действия всех стран. Организация Объединенных Наций все еще может быть этим ответом.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Слово предоставляется министру иностранных дел Азербайджана Его Превосходительству г-ну Эльмару Магерраму оглы Мамедъярову.

**Г-н Мамедъяров** (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Я давно лично знаю Вас как очень умелого и высокопрофессионального дипломата и желаю Вам успеха и новых достижений на этом чрезвычайно ответственном посту. Я также хотел бы выразить

признательность Вашему предшественнику г-ну Жану Пингу за компетентное и самоотверженное руководство работой пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

И хотя сейчас еще слишком рано оценивать последствия итогового документа (резолюция 60/1) Всемирной встречи на высшем уровне 2005 года, который был принят в ходе пленарного заседания высокого уровня, я все же отважусь сказать, что приведший к его принятию путь был тернист, а временами и очень сложен.

Азербайджан всегда был и останется приверженным целям, принципам и ценностям, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций и других эпохальных документах. Соблюдение норм и принципов международного права и скрупулезное выполнение государствами-членами международных обязательств служат подтверждением их приверженности этим ценностям и принципам.

Азербайджан полностью поддерживает коллективный подход к вопросам безопасности. Мы преисполнены решимости предпринять согласованные действия в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций для устранения угроз миру и безопасности, укреплению устойчивого экономического развития и поддержке усилий по строительству демократии и защите прав человека.

Мы подтверждаем нашу решимость продолжить реформы, которые со временем позволят повысить функциональный потенциал Организации Объединенных Наций и усовершенствовать процесс принятия решений, в особенности в области урегулирования кризисов и конфликтов.

С момента присоединения нашей страны к Организации Объединенных Наций в умах нашего общества эта Организация стала тесно ассоциироваться с надеждой на освобождение азербайджанских земель, оккупированных Арменией. Хотя Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) принимает непосредственное участие в процессе урегулирования, незамедлительная реакция со стороны Совета Безопасности на оккупацию части территории Азербайджана и принятие четырех резолюций Совета Безопасности — 822 (1993), 853 (1993), 874 (1993) и 884 (1993) — все еще дает нам надежду на мирное урегулирование конфликта в Нагорно-Карабахском регионе Азербайджанской Республики. Содержащиеся в этих ре-

зюляциях принципы, получившие единодушное одобрение Совета Безопасности, продолжают оставаться основой для урегулирования этого конфликта.

Рассмотрение Генеральной Ассамблеей в прошлом году пункта повестки дня, озаглавленного «Положение на оккупированных территориях Азербайджана» сыграло определяющую роль в привлечении внимания к опасной практике, к которой Армения прибегает на оккупированных территориях Азербайджана.

Что касается самого переговорного процесса, то я должен признать, что сейчас мы находимся на переломном этапе, когда шансы на урегулирование конфликта оцениваются как сдержанно оптимистичные. Правительство Азербайджана по-прежнему привержено мирному урегулированию этого затяжного конфликта на основе норм и принципов международного права, осуществления соответствующих резолюций Совета Безопасности и документов и решений ОБСЕ. Надеемся, что подход армянской стороны будет столь же конструктивным, и она не упустит эту возможность.

Не должно оставаться места для иллюзий: Азербайджан никогда не согласится на нарушение своей территориальной целостности. Только возвращение всех оккупированных территорий Азербайджану поможет восстановить нашу веру и доверие к Армении и ее заверениям о намерении развивать добрососедские отношения с Азербайджаном. Подобный шаг позволил бы снять с правительства Армении ярлык агрессора, который она получила после оккупации азербайджанских земель, и позволил бы обеим сторонам воспользоваться теми возможностями, которые откроются после урегулирования конфликта.

Мы готовы предоставить гарантии безопасности армянскому населению Нагорно-Карабахского региона Азербайджана. Что касается статуса этого региона, то необходимо создать благоприятные условия для безопасного и достойного возвращения изгнанного азербайджанского населения в Нагорно-Карабахский регион и на другие оккупированные территории, создать нормальные жилищные условия и обеспечить обеим общинам возможности для экономического развития.

После достижения соглашения с целью получения как политических, так и юридических гаран-

тий его осуществления нам потребуется поддержка международного сообщества в плане развертывания многонациональных сил по поддержанию мира, разминирования, восстановления коммуникаций, возрождения земель и предоставления гарантий безопасности населению Нагорно-карабахского района Азербайджана, включая создание в этом районе местных полицейских сил как для армянской, так и для азербайджанской общин.

Наконец, хотя это не менее важно, я хотел бы высказать один тезис в отношении урегулирования конфликта. Это касается вопроса о связях армян, живущих в Нагорно-карабахском районе Азербайджана с Арменией и связях азербайджанцев, живущих в Нахичеванском районе Азербайджана, с остальной частью страны. Мы предлагаем использовать так называемый лачинский коридор — который следовало бы назвать «дорогой мира» — обеими сторонами в обоих направлениях, при условии что на первых порах безопасность на дороге будет обеспечиваться многонациональными силами по поддержанию мира.

Значение этой дороги выходит за рамки практических выгод прямого транспортного коридора между Арменией и Азербайджаном; эту дорогу следует рассматривать прежде всего как путь, ведущий к миру и сотрудничеству на Южном Кавказе. Сегодня, после недавней встречи президентов Азербайджана и Армении, состоявшейся в Казани 26 августа 2005 года, с этой трибуны я настоятельно призываю армянскую сторону не упустить эту возможность для продвижения вперед в переговорном процессе при помощи сопредседателей Минской группы ОБСЕ в соответствии с ключевыми договоренностями, достигнутыми в рамках пражского процесса.

Азербайджан считает, что развитие укрепляет демократические преобразования, верховенство права и уважение прав человека. Мы согласны с настоятельной необходимостью реализации международной программы в области развития. Сформулированные в Декларации тысячелетия цели в области развития (ЦРДТ) остаются неотъемлемой частью этой программы и в определенной мере представляют собой вклад государств в глобальные усилия и в борьбу за улучшение жизни.

Сотрудничество в таких областях, как задолженность, помощь и торговля, может открыть но-

вые возможности для финансирования развития и может подкрепить национальные усилия по мобилизации необходимых ресурсов. И здесь серьезного внимания заслуживают особые потребности развития Африки. Поэтому Азербайджан приветствует недавнее решение правительств стран Группы восьми о списании задолженности бедных стран с большим долгом.

Мы также считаем, что официальная помощь в целях развития — это важная инвестиция в самостоятельное развитие. Мы твердо верим, что для того чтобы помощь была эффективной, необходима более тесная межучрежденческая координация на всех уровнях. Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Координатор-резидент призваны играть важнейшую роль в этой сфере. Мы полностью поддерживаем укрепление обеих этих структур.

Еще одна область, требующая укрепления сотрудничества — это международная торговля. Решение вопросов, связанных с улучшением доступа к рынку и условий торговли, а также преодоление трудностей в сфере предложения товара могут оживить Дохинский раунд. Азербайджан считает, что всемирный саммит 2005 года позволит укрепить понимание настоятельной необходимости в мобилизации сильной политической воли и в обеспечении согласованной политики, направленной на создание более благоприятной многосторонней системы торговли в ходе предстоящей встречи министров в рамках Всемирной торговой организации, которая состоится в Гонконге. Между тем мы считаем, что необходимо эффективно решать проблемы не имеющих выхода к морю развивающихся стран в области развития, опираясь на недавно принятую Асунсьонскую платформу для Дохинского раунда переговоров по вопросам развития.

Мы признаем важнейшую роль региональных организаций, включая региональные комиссии Организации Объединенных Наций, в деле укрепления регионального сотрудничества по содействию устойчивому развитию. Азербайджан делает упор на развитие трансрегиональных транспортных и коммуникационных магистралей и вносит свой вклад в это дело за счет участия в таких проектах, как нефтепровод Баку–Тбилиси–Цейхан и газопровод Баку–Тбилиси–Эрзурум. Мы также с нетерпением ожидаем строительства новой железнодорожной магистрали Баку–Ахалкалаки–Тбилиси–Карс.

Азербайджан привержен делу искоренения нищеты и определяет это как важнейшую цель в своей стратегии развития. Хотя нас обнадеживают перспективы, обрисованные в докладе Проект тысячелетия, мы подчеркиваем необходимость в такой помощи, которая дополняла бы усилия национального руководства, особенно в таких областях, как укрепление потенциала, наука и техника и защита окружающей среды.

Для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, требуются не только государственные инвестиции в инфраструктуру и в человеческий капитал, но и инвестиции в улучшение управления, что включает в себя создание эффективной, обеспеченной надлежащими ресурсами и адекватно укомплектованной организационной системы, а также обеспечение политической подотчетности, транспарентности и широкого участия. Азербайджан придает особое значение прогрессу в этой области. В знак признания центральной роли благого управления в деле уменьшения масштабов нищеты и обеспечения развития мы сформулировали дополнительные национальные ЦРДТ для решения проблем управления. Конкретные цели в этой области включают в себя, среди прочего, проведение к 2015 году реформы общегосударственной системы госуправления, законодательства и государственной политики.

Признавая разрушительные последствия стихийных бедствий для устойчивого развития стран и общин, Азербайджан как страна, подверженная стихийным бедствиям, считает, что в усилиях по смягчению их последствий особый упор должен делаться на информационно-пропагандистские программы и развитие потенциала в области раннего оповещения.

Ясно, что для достижения должного эффекта и устойчивости программ гуманитарного реагирования и программ перехода к нормальной жизни и в постконфликтных ситуациях, и в ситуациях после стихийных бедствий необходимо, чтобы основную роль в их разработке, осуществлении и координации играли сами соответствующие государства. Однако необходимо действенное разделение обязанностей между национальными властями и международными структурами, занимающимися вопросами гуманитарной помощи и развития, особенно в условиях затяжных гуманитарных кризисов, характеризующихся массовым перемещением людей и

ограниченностью национальных возможностей для решения всех существующих проблем. Гуманитарная помощь и финансирование не должны ограничиваться лишь немедленным реагированием на кризисы; при этом необходимо также учитывать долгосрочные потребности на переходном этапе.

Поощрение прав человека и верховенства права — это неотъемлемая часть нашей национальной стратегии развития; это результат нашей убежденности в том, что полное соблюдение прав человека, хотя это и само по себе является важной целью, служит основой для устойчивого развития. Нам необходимо повысить наши возможности по решению проблем прав человека и адекватному реагированию на них, особенно во время конфликтов и кризисов.

В заключение я хотел бы заверить членов Ассамблеи в том, что Азербайджан будет и впредь верен идеалам, лежащим в основе Организации, и выразить убежденность в том, что на этом критическом для идеи многосторонности этапе международное сообщество не пожалеет сил для того, чтобы сделать Организацию Объединенных Наций более эффективной и более актуальной с точки зрения потребностей ее государств-членов.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел, международной торговли и культуры Аргентинской Республики Его Превосходительству г-ну Рафаэлю Антонио Бьельсе.

**Г-н Бьельса** (Аргентина) (*говорит по-испански*): Я хочу поздравить Вас с избранием Председателем Генеральной Ассамблеи в ходе ее шестидесятой сессии. Я убежден в том, что Ваш талант позволит нам принять полезные решения. Вы можете рассчитывать на всемерное сотрудничество нашей делегации. Я также признателен Генеральному секретарю за его усилия по обновлению Организации и за его работу на благо международного сообщества.

Эти общие прения проходят после заседания на высшем уровне, цель которого состояла в том, чтобы провести обзор хода осуществления целей Декларации тысячелетия, и в котором приняли участие многие главы государств и правительств, включая президента нашей страны. Работа, проделанная Председателем на этом заседании, поможет в преодолении трудностей, стоящих перед Организацией.

Для Аргентинской Республики уважение к верховенству права — это важнейший постулат. Мы считаем, что демократия — это универсальная ценность, которая не является наследием какой-либо конкретной страны или региона. Из дня в день мы стараемся улучшить ее качество и обеспечить верховенство закона и беспристрастность и независимость наших судебных органов.

*Место Председателя занимает заместитель Председателя г-н Сингх (Индия).*

Другая наша забота — это соблюдение прав человека; эти защитные нормы являются составной частью нашей конституции. В нашей стране содействие соблюдению и защита прав человека — это государственная политика и часть нашей демократической национальной идеи, а значит и один из основных компонентов, лежащих в основе нашей внешней политики.

Защита права на жизнь и права на достоинство мужчин и женщин во всем мире не допускают половинчатых речей или половинчатых высказываний. Это объясняется той важностью, которую права человека приобрели на международной арене в качестве фактора в области поддержания мира, развития и демократии, а также той тяжелой историей, которую пришлось пережить нашей стране.

Внимания, которое уделяется укреплению и защите прав всех народов мира, никогда не бывает слишком много. Даже когда нетерпимость, цензура, пытки и жестокость являются следствием перегибов, совершаемых во имя убеждений, они подрывают и продолжают подрывать устои нашего форума до тех, пор пока существует подобная практика.

В рамках своей непреложной приверженности политике социальной интеграции, наша страна несколько дней назад приняла национальный план по борьбе с дискриминацией. Мы выражаем полную поддержку продолжению переговоров в рамках Организации по созданию всеобъемлющей конвенции о правах инвалидов и выражаем надежду на то, что работа над ней будет завершена в течение следующего года.

С помощью международной солидарности можно сделать очень многое для тех, кто лишен основных прав и свобод, в особенности потому, что подобные лишения обрушиваются неожиданно. Именно поэтому с самого начала дискуссии о ре-

формировании Организации Объединенных Наций мы заняли очень активную позицию по вопросу об укреплении и совершенствовании универсальной системы защиты прав человека, что обеспечило бы им заслуженное центральное место.

Существует очень мало вещей, в которые человек не верит — так же мало, как и тех, что стали для него неожиданностью. Поэтому в тех странах, где гражданам позволили поверить в свою безнаказанность те, кто выжил, должны приложить все усилия, чтобы история не повторилась.

Поэтому мы поддерживаем создание Совета по правам человека в качестве основного органа Организации Объединенных Наций и придание вопросу о правах человека той же значимости, которая уделяется развитию и безопасности. В рамках ведущихся сейчас переговоров Аргентина продолжит решительную работу по созданию органа, способного решительно и эффективно укреплять и защищать права человека по всему миру.

Необходимо укрепить систему международного правосудия с тем, чтобы положить конец крупномасштабным нарушениям прав человека, геноциду и преступлениям против человечности. Аргентина принимает участие в борьбе, направленной на то, чтобы положить конец практике безнаказанности за подобные преступления и безоговорочно поддерживает Международный уголовный суд.

Мы приветствуем принятие резолюции 1593 (2005) Совета Безопасности, которая поручила Прокурору Международного уголовного суда провести расследование положения в Дарфуре. Данная резолюция представляет собой чрезвычайно важный шаг в деле укрепления институтов, созданных в соответствии с Римским статутом. Это исторический прецедент, связанный с достижением двух основных целей Организации Объединенных Наций: мира и основных свобод.

Аргентина, которая в прошлом сталкивалась с систематическими нарушениями прав человека в виде пыток, насильственных исчезновений и суммарных казней наших граждан, предприняла решительные шаги для того, чтобы в рамках национального законодательства положить конец безнаказанности. Наш Верховный суд недавно принял решение о том, что законы о всеобщей амнистии, озаглавленные “Punto final” и “Obediencia debida”, являются неконституционными и представляют собой

препятствие в деле отправления запоздавшего, но необходимого правосудия. Таким образом, мы всеми силами стремимся обеспечить, чтобы все лица, причастные к совершению преступлений против человечности, предстали перед судом и понесли наказание.

Как заявил президент Аргентины в ходе недавнего Саммита, мы полностью осуждаем терроризм во всех его формах и проявлениях, вне зависимости от того, какие цели он преследует. Ничто не может оправдать неизбирательные удары по ни в чем не повинному гражданскому населению и некомбатантам. Мы полностью привержены борьбе с этой серьезнейшей угрозой международному миру и безопасности.

Наш ответ терроризму должен основываться на соблюдении морали и этики, а значит полностью соответствовать Уставу Организации Объединенных Наций, принципу верховенства права, международному праву, правам человека, беженскому и гуманитарному праву.

С учетом того, что мы должны защищать людей от страха, нам надлежит действовать в соответствии с принципами легитимности и пропорциональности и заручиться поддержкой международного общественного мнения.

Как действующий председатель Комитета 1267 (1999) Совета Безопасности, который отвечает за отслеживание применения санкций в отношении членов террористических группировок «Аль-Каида» и «Талибан» Аргентина полагает, что Организация Объединенных Наций принадлежит центральная роль в координации усилий и развитии международных механизмов. Мы должны поддерживать данные начинания, в том числе неукоснительное и полное соблюдение резолюций Совета Безопасности.

В этом году наша страна ратифицировала Международную конвенцию 1999 года о борьбе с финансированием терроризма. С учетом ратификации этой Конвенции мы являемся участниками 12 международных конвенций о борьбе с терроризмом. Совсем недавно мы подписали Международную конвенцию о борьбе с актами ядерного терроризма.

Несмотря на предпринимаемые усилия число террористических актов растет. Это требует проведения тщательного обзора и оценки целей, а также

используемых методов и подходов. Также важно, чтобы международное сообщество способствовало скорейшему завершению конфликтов, устранило неравенство, провоцирующее агрессию, и создало более справедливый и рациональный миропорядок.

В последнее время наблюдаются некоторые концептуальные подвижки в деле завершения работы над международной конвенцией о борьбе с терроризмом. Надеемся на скорейшее принятие данного документа.

Наша страна, которая сама стала жертвой двух мощных террористических актов, совершенных в Буэнос-Айресе в отношении посольства Израиля в 1992 году и Израильско-аргентинской ассоциации (АМИА) в 1994 году, стремится пролить свет на эти гнусные и ничем не оправданные преступные деяния. Установление и придание суду тех, кто в них повинен — наш моральный долг перед ни в чем не повинными жертвами и их семьями. Этого хочет и народ Аргентины.

Процесс реформирования Организации Объединенных Наций должен быть транспарентным, продуманным и адекватным. Он должен привести к удовлетворению неотложных и неотъемлемых нужд наших народов. Необходимо усовершенствовать все основные органы Организации Объединенных Наций. Генеральная Ассамблея — главный форум для проведения обсуждений и принятия решений — должна найти способ сделать так, чтобы ее голос был услышан по всему миру. Также необходимо переосмыслить и реструктурировать работу Экономического и Социального Совета с тем, чтобы повысить его эффективность.

Многие призывают к повышению транспарентности и эффективности Совета Безопасности. В качестве члена движения «Объединившиеся в интересах консенсуса» Аргентина продолжит работу, направленную на то, чтобы в Совете Безопасности увеличилось только число непостоянных мест, так как мы полагаем, что нам не следует создавать новые привилегии, противоречащие тому демократическому духу, которым должна руководствоваться Организация Объединенных Наций. Члены Совета должны отвечать за свои действия и этого можно было бы добиться за счет проведения регулярных выборов.

Со своей стороны Секретариат должен продолжить процесс повышения своего профессио-

нального уровня и универсализации с тем, чтобы обеспечить подотчетность и эффективность своей работы.

Операции по поддержанию мира — это один из наиболее эффективных инструментов Организации Объединенных Наций в деле поддержания мира и безопасности в нестабильных странах. Аргентина глубоко привержена проведению этих операций, в которых она участвует с 1958 года. В настоящее время, мы вносим свой вклад в осуществление восьми из них.

В частности я хотел бы особо отметить усилия, которые предпринимаются в Гаити в целях нахождения мирных и долгосрочных решений серьезных проблем в этой стране. Мы уже давно осознали, что урегулирование кризиса не заканчивается учреждением операции по поддержанию мира. Поэтому мы учреждаем комплексные операции, способные содействовать достижению прочных решений в таких областях, как: безопасность, правопорядок, правосудие, организационное строительство, разоружение, демобилизация и реинтеграция, социально-экономическое развитие, права человека и демократия.

Именно поэтому мы подчеркиваем важность создания Комиссии по миростроительству.

Аргентина поддерживает цели, сформулированные на Саммите тысячелетия, а также на конференциях в Йоханнесбурге и Монтеррее. Достигнутый недавно прогресс в решении вопроса финансирования развития продемонстрировал, что, в то время как развивающиеся страны предприняли существенные усилия по преобразованию и рационализации своих экономических систем, эти усилия не сопровождались мерами со стороны развитых стран по выполнению обязательств, взятых на этих конференциях.

Мы вновь настоятельно призываем развитые страны выделить 0,7 процента их валового национального продукта на оказание помощи в целях развития, открыть свои рынки и ликвидировать субсидии. Мы поддерживаем положения Монтеррейского консенсуса, касающиеся реформы международной финансовой системы в целях ее адаптации к новым вызовам, возникающим в связи с осуществлением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Мы убеждены в необходимости изучения и согласования на основе переговоров вопроса о создании новых международных финансовых инструментов, которые будут более эффективными в непрекращающейся борьбе с голодом и нищетой.

Сейчас я перехожу к двум темам, которые имеют для Аргентины первостепенное значение: во-первых, это положение в сфере международной торговли. Как говорится в принятом нами на встрече на высшем уровне итоговом документе (резолюция 60/1), международная торговля является главным инструментом экономического и социального развития. Поэтому мы должны в обязательном порядке создать справедливую, равноправную, регламентированную и открытую для всех систему международной торговли, в рамках которой первостепенное внимание будет уделяться развитию. В этой связи проходящие во Всемирной торговой организации (ВТО) в рамках Дохинского раунда переговоры по вопросам развития имеют ключевое значение. Важно, чтобы ВТО содействовала созданию справедливой международной торговой системы. Развитые страны должны отменить протекционистские меры, такие как субсидии, нетарифные барьеры и произвольные стандарты, которые искажают и ограничивают торговый обмен, особенно в сельскохозяйственном секторе.

Приближается шестая конференция ВТО на уровне министров, которая состоится в Гонконге, однако до тех пор еще многое предстоит сделать. Мы надеемся, что эта конференция будет содействовать получению косвенных выгод благодаря растущему участию развивающихся стран в международной торговле.

Во-вторых, мы должны также рассмотреть вопрос, касающийся внешней задолженности. Международные организации должны разработать эффективные, широкомасштабные, справедливые и долгосрочные решения проблем задолженности развивающихся стран. Понятие приемлемости внешней задолженности должно быть пересмотрено с учетом главной ответственности государства за обеспечение и стимулирование развития в таких секторах, как здравоохранение, образование и занятость. Мы считаем нелогичным превращать развивающиеся страны в относительно менее развитые для того, чтобы потом, когда они будут доведены до отчаяния, начать процесс списания задолженности.

В заключение я хотел бы также остановиться на вопросе Мальвинских островов. Восстановление полного суверенитета над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами, а также над прилегающими к ним морскими районами, относится к числу национальных интересов, которые являются важным компонентом самосознания Аргентины как демократической нации. Все аргентинцы глубоко привержены делу мирного урегулирования этого спора; эта приверженность является приоритетом внешней политики моей страны и воплощена в нашей конституции. Аргентина неоднократно заявляла о своей готовности возобновить переговоры о суверенитете, подобные тем, которые имели место в период между 1966 и 1982 годами.

В заключение хочу вновь повторить, что нам предоставлена возможность обновить нашу Организацию, с тем чтобы она была лучше оснащена для удовлетворения многочисленных потребностей человечества. Все, чего мы сможем достигнуть сегодня, будет на благо будущих поколений. Мы намерены, как и все, сотрудничать с другими членами Организации Объединенных Наций для достижения этой цели, проявляя должную скромность и ожидая такого же уровня приверженности от других.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и иммиграции Папуа — Новой Гвинеи Его Превосходительству досточтимому сэру Раббие Л. Намалиу.

**Сэр Раббие Л. Намалиу** (Папуа — Новая Гвинея) (*говорит по-английски*): Я передаю приветствия и поздравления Председателю Генеральной Ассамблеи от правительства и народа Папуа — Новой Гвинеи в связи с шестидесятой годовщиной Организации Объединенных Наций. Хочу заверить его в поддержке моей делегации в ходе выполнения им его высоких обязанностей. Я хотел бы выразить признательность министру иностранных дел Габона Его Превосходительству г-ну Жану Пингу за его руководство работой пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Я также хотел бы воздать должное Генеральному Секретарю г-ну Кофи Аннани и его сотрудникам за их постоянные усилия, направленные на удовлетворение потребностей государств-членов.

В самом начале я хотел бы от имени народа Папуа — Новой Гвинеи выразить искреннее сочувствие и соболезнования правительству и народу Соединенных Штатов Америки в связи с гибелью людей и разрушениями в штатах Мексиканского залива. Мы желаем им успеха в скорейшем восстановлении и осуществляемых ими усилиях по реконструкции.

Организация Объединенных Наций проделала долгий путь со времени своего создания в 1945 году. Она продолжает уделять главное внимание проблемам международного мира и безопасности, хотя с тех пор они приобрели новый и иной характер, включая злободневную проблему глобального терроризма.

Процесс реформы Организации Объединенных Наций, особенно Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Секретариата должен отражать изменяющуюся мозаику современных международных реалий. Членский состав Совета Безопасности как в категории постоянных, так и непостоянных членов, должен быть расширен в целях обеспечения справедливого представительства развивающихся стран. Работа по осуществлению программы реформ, как об этом говорится в итоговом документе (резолюция 60/1) пленарного заседания высокого уровня, должна начаться без каких-либо дальнейших задержек. Мы решительно выступаем за скорейшее нахождение решений всех оставшихся проблем, в том числе тех, которые касаются прав человека и разоружения.

Завершившаяся недавно встреча на высшем уровне позволила нам оценить прогресс, достигнутый в наших соответствующих странах в деле осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Несмотря на предпринятые правительством усилия по реализации ЦРДТ, Папуа — Новой Гвинее согласно оценке ее достижений предстоит сделать гораздо больше. Мы признаем, что борьба с нищетой, ВИЧ/СПИДом, детской и материнской смертностью и безработицей, а также обеспечение всеобщего начального образования и равенства между мужчинами и женщинами являются главными задачами, стоящими перед Папуа — Новой Гвинеей.

В настоящее время разрабатываются и внедряются в жизнь важные законодательные, политические и административные механизмы. Цели в об-

ласти развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и другие задачи были включены в нашу среднесрочную стратегию развития, связывающую ЦРДТ с нашими программами развития посредством национального бюджетного процесса. С чувством глубокого удовлетворения хочу сообщить, что в июле этого года национальный парламент Папуа — Новой Гвинеи одобрил всеобъемлющий национальный доклад по осуществлению ЦРДТ, подготовленный при поддержке Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Это послужило началом для принятия конкретных мер на всех уровнях деятельности правительства и всеми соответствующими участниками в целях осуществления содержащихся в докладе рекомендаций.

Мы крайне озабочены распространением ВИЧ/СПИДа в нашей стране. В Папуа — Новой Гвинее отмечается самый высокий уровень заболеваемости в Тихоокеанском регионе. Были приняты важные законодательные акты и меры по борьбе с этим бедствием во всех его аспектах. В частности, Национальный совет по СПИДу был переведен непосредственно под управление департамента премьер-министра. Папуа — Новая Гвинея, таким образом, полностью поддерживает усилия Организации Объединенных Наций и международного сообщества по борьбе с этим бедствием. В частности, мы поддерживаем руководящую роль Генерального секретаря в мобилизации международных ресурсов для Глобального фонда по борьбе со СПИДом, туберкулезом и малярией, а также для борьбы с другими болезнями.

Наши партнеры по процессу развития, в том числе Австралия, Новая Зеландия, ПРООН, Совместная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) и другие учреждения Организации Объединенных Наций продолжают поддерживать предпринимаемые Папуа — Новой Гвинеей усилия по решению этой жизненно важной проблемы. Мы ценим эту нужную помощь, но для максимальной отдачи ее необходимо эффективно координировать в рамках среднесрочной стратегии развития.

Международное финансирование, особенно прямые иностранные инвестиции и зарубежная помощь в целях развития — крайне важный инструмент, который может помочь развивающимся странам, таким как наша, достичь ЦРДТ и выполнить другие международные обязательства. Наше прави-

тельство привержено привлечению прямых иностранных инвестиций для содействия развитию в нашей стране. В то же время использование зарубежной помощи в целях развития должно быть эффективным и отвечать национальным целям и приоритетам в области развития, сформулированным в среднесрочной стратегии развития.

Папуа — Новая Гвинея надежно обслуживает свой долг, но выплаты по долгам значительно ограничивают нашу способность предоставлять населению столь необходимые услуги. Они негативно влияют на нашу способность достичь ЦРДТ, решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и выполнить другие важные обязательства в сфере развития.

Папуа — Новая Гвинея благодарит Европейский союз за помощь, оказываемую бедным странам с крупной задолженностью (БСКЗ), которые испытывают трудности при обслуживании долга. Тем не менее, следует уделять внимание и странам, не входящим в число БСКЗ, таким как наша, чтобы они также могли воспользоваться плодами доброй воли и помощи. В этом контексте мы поддерживаем предложение президента Филиппин г-жи Макапагал Арройо о распространении схемы обмена долговых обязательств на акционерный капитал предприятий развивающихся стран, которые не входят в число БСКЗ, в том числе Папуа — Новой Гвинеи.

Торговля — двигатель экономического роста и развития. Она является неременным условием для устойчивых усилий по обеспечению социально-экономического развития, в том числе по достижению ЦРДТ.

Мы с воодушевлением восприняли слова главы ряда развитых и развивающихся стран на Саммите об их твердом намерении устранить имеющийся дисбаланс в международной торговле, в частности отменить сельскохозяйственные субсидии и другие торговые барьеры. Мы считаем такие заявления предвестием создания открытой, справедливой и регламентированной международной торговой системы.

В рамках проходящего в Дохе раунда переговоров и переговоров по соглашению об экономическом партнерстве между Европейским союзом и странами Африки, Карибского бассейна и Тихоокеанского региона следует уделять особое внимание вопросам развития. Кроме того, в ходе переговоров

на приоритетной основе должны рассматриваться особые потребности малых островных развивающихся государств в области развития, которые проистекают из их негативных природных и структурных особенностей.

Молодое демократическое государство Папуа — Новая Гвинея привержена борьбе с коррупцией и принципам благого управления и законности. Коррупция представляется основным препятствием на пути развития и прогресса в таких развивающихся странах, как Папуа — Новая Гвинея. Жертвами коррупции становятся нищие слои населения, лишенные основных товаров и услуг. Нам предстоит решить эту сложнейшую проблему и мы сделаем для этого все возможное. Мы уже сделали шаг вперед: Папуа — Новая Гвинея ратифицировала Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции. Принимаются иные политические, административные и законодательные меры помимо прописанных в конституции положений, регулирующие действия руководства.

Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями также представляет собой серьезную угрозу миру и безопасности нашей страны. Она почти разрушена стрелковым оружием и легкими вооружениями. Бугенвильский кризис подпитывался значительным количеством стрелкового оружия и легких вооружений. Папуа — Новая Гвинея будет стремиться к сотрудничеству и поддержке соседних стран, чтобы положить конец незаконной торговле таким стрелковым оружием и легкими вооружениями в регионе. Мы поддерживаем непрекращающуюся работу Организации Объединенных Наций по решению этой важнейшей проблемы.

Урегулирование Бугенвильского кризиса вписало страницу успеха в историю усилий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на планете. Мы благодарим Организацию Объединенных Наций и особенно Совет Безопасности и Генерального секретаря, а также наших друзей в Тихоокеанском регионе, в том числе Австралию, Новую Зеландию, Фиджи, Соломоновы Острова, Вануату и Тонга за содействие в завершении мирного процесса. Мир и нормальная жизнь возобновляются с избранием первого автономного правительства народом Бугенвиля. Их необходимо укрепить с помощью социального и экономического развития на острове. Возобновляются поставки основных товаров и предоставление базовых услуг, инфраструк-

тура острова восстанавливается, но нам потребуются непрерывная поддержка этих усилий со стороны международного сообщества. Нам также необходима поддержка в этих усилиях со стороны Комиссии по миростроительству, которую планируется создать.

Папуа — Новая Гвинея, как и многие другие малые островные развивающиеся государства, подвержена воздействию стихийных бедствий, таких как извержения вулканов, наводнения, циклоны, оползни, засухи и даже цунами. Замкнутый круг стихийных бедствий крайне осложняет социальный и экономический прогресс в Папуа — Новой Гвинее, в том числе достижение ЦРДТ и других целей в области развития. В этой связи Папуа — Новая Гвинея поддерживает создание систем раннего предупреждения о всех стихийных бедствиях и потенциальных опасностях.

Принципы существования в окружающей среде закреплены в преамбуле конституции государства, принятой по случаю объявления независимости в 1975 году. Этот конституционный императив вдохновлял нашу приверженность достижению целей и задач устойчивого развития, сформулированных на прошедшей в Рио-де-Жанейро Встрече на высшем уровне «Планета Земля», а также в Барбадосской программе действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и недавно принятой Маврикийской стратегии дальнейшего осуществления Барбадосской программы действий.

Эти многосторонние обязательства имеют жизненно важное значение для обеспечения надлежащего использования богатых природных ресурсов нашей страны и решения важнейших вопросов, таких как искоренение нищеты, изменение климата, повышение уровня океана и ликвидация последствий стихийных бедствий.

Были заложены правовые и политические основы для обеспечения устойчивости предпринимаемых в области развития усилий. Наше правительство привержено устойчивому экономическому развитию по таким направлениям, как добыча полезных ископаемых, лесоводство и сельское хозяйство.

Мы призываем Организацию Объединенных Наций и международное сообщество обращать особое внимание на нужды самых слабых, малочис-

ленных и наиболее уязвимых народов, которые населяют малые островные развивающиеся государства. Принятая недавно Маврикийская стратегия содержит ряд обязательств, и их надо выполнить, если мы хотим поддержать устойчивое развитие и иные устремления малых островных развивающихся государств в области развития. Международное сообщество должно, в том числе на этой Генеральной Ассамблее, воплотить эти обязательства в действия с помощью проектов в области водоснабжения, систем водопровода и канализации, возобновляемых источников энергии и удовлетворения иных потребностей в сфере подготовки кадров и наращивания потенциала на благо развития. В этой связи мы призываем к более предсказуемой мобилизации финансовых ресурсов в соответствии со стратегией, сформулированной в итоговом документе Саммита.

Как государство — член Организации Объединенных Наций мы подчеркиваем, что все народы обязаны решать проблему изменения климата, в частности повышения уровня океана. Если мы хотим обеспечить долгосрочную стабильность климата, весь мир должен объединиться в достижении целей Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Все яснее проявляется взаимосвязь между нестабильностью окружающей среды и нищетой. Папуа — Новая Гвинея, таким образом, считает, что в вопросах использования тропических лесов страны мира должны лучше согласовывать рыночные стимулы и устойчивые результаты.

В лесистых сельских районах моей страны любые реальные перспективы экономического роста связаны с уничтожением леса, будь то вырубка леса для культивации сельскохозяйственных продуктов, таких, как кофе, или собственно для продажи твердой древесины. Более того, Международная группа по изменению климата выяснила, что в 1990-х годах от 20 до 25 процентов среднегодового глобального выброса углеродов было вызвано изменениями в землепользовании, в основном по причине истощения лесных ресурсов. Этот второй по объему источник глобального выброса углеродов уступает только сжиганию ископаемого топлива. Необходимо изменить эту ситуацию, если мы собираемся ответственно решать вопросы, связанные с изменением климата.

Папуа — Новая Гвинея, входящая в новую Коалицию стран районов тропических лесов, вклю-

чающую Коста-Рику и другие страны, призывает провести глобальную дискуссию по вопросу об обеспечении доступа услуг экосистем на глобальные рынки углеводородных ресурсов как средство решения этой проблемы. Иными словами, предлагаемые сегодня международными рынками стимулы для сельского хозяйства, лесоводства и сокращения выбросов напрямую ведут к обезлесению, ухудшению состояния окружающей среды и дальнейшему обнищанию. Мы призываем страны, придерживающиеся того же мнения, присоединиться к нашим усилиям по созданию новых и реформированию устаревших рынков и регулирующих механизмов. Это необходимо для того, чтобы наш вклад в обеспечение экологической устойчивости, экономического развития, климатической стабильности и усилий по сокращению масштабов нищеты был более эффективным.

Для Папуа — Новой Гвинеи и других островных государств Тихого океана вопросы Мирового океана и рыболовства имеют жизненно важное значение. Мировой океан и рыболовство обеспечивают средства для существования и благополучия нашего народа и вносят существенный вклад в развитие наших малых экономик. Для островных стран Тихого океана, в том числе для Папуа — Новой Гвинеи устойчивое развитие имеет первостепенное значение. Мы обеспокоены продолжающейся практикой незаконного рыбного промысла в регионе. Нам требуется помощь и поддержка партнеров в области развития, обладающих техническими возможностями для укрепления нашего потенциала по наблюдению и режима регулирования, необходимых для решения этих жизненно важных вопросов.

Папуа — Новая Гвинея полностью поддерживает вступление в силу Конвенции о сохранении запасов тунца в западной и центральной частях Тихого океана. Папуа — Новая Гвинея приветствует любую помощь, которую могут предоставить учреждения Организации Объединенных Наций, в том числе Продовольственная и сельскохозяйственная организация и другие двусторонние и многосторонние партнеры, благодаря которой секретариат Конвенции может эффективно функционировать.

Безопасность островных государств Тихого океана зависит от коллективных усилий в области безопасности нашего региона, а также Азиатско-Тихоокеанского региона в целом. Успешная деятельность Региональной миссии по оказанию по-

мощи Соломоновым островам, организованная под эгидой Форума тихоокеанских островов, свидетельствует об уровне нашего регионального сотрудничества в области безопасности.

Папуа — Новая Гвинея осуждает международный терроризм во всех его формах и проявлениях. Мы решительно и безоговорочно поддерживаем борьбу с этим злом. Мы ратифицировали большую часть договоров по борьбе с терроризмом в соответствии с резолюцией 1373 (2001) Совета Безопасности. Вместе с тем нашим усилиям в этом направлении препятствуют технические трудности и недостаток ресурсов; по этой причине нам необходима поддержка и помощь международного сообщества для эффективного выполнения своих обязательств.

В течение многих лет Папуа — Новая Гвинея призвала Израиль и Палестину проявлять сдержанность и урегулировать свои споры мирным путем на основе смелых решений и действий. Мы отдаем должное премьер-министру Шарону и президенту Аббасу за их смелые и решительные шаги в направлении урегулирования этой затянувшейся проблемы.

Мы полностью поддерживаем позитивные усилия, предпринимаемые в Ираке и Афганистане, с целью содействовать укреплению демократии и правопорядка. Этому процессу будет способствовать экономическое и социальное развитие, а также развитие жизненно важной инфраструктуры. Вместе с тем необходимо, чтобы эти усилия получили поддержку международного сообщества.

Мы вступили во вторую половину второго Международного десятилетия за искоренение колониализма. Необходимо добиться того, чтобы 16 оставшихся самоуправляющихся территорий, включая Новую Каледонию, осуществили к 2010 году свое неотъемлемое право на самоопределение. Мы следим за позитивным развитием событий на Токелау, где правительство новой Зеландии помогает людям свободно осуществить свое право на самоопределение.

Для развивающихся стран сотрудничество Юг-Юг имеет важнейшее значение. Оно закладывает основу для улучшения торговых отношений и расширения сотрудничества в областях, связанных с передачей технологий и «ноу-хау», необходимых для решения проблем, с которыми сталкиваются эти

страны, включая проблемы борьбы с ВИЧ/СПИДом и ликвидации нищеты. Папуа — Новая Гвинея приветствует создание Фонда стран Юга для помощи в целях развития и гуманитарной помощи и обещание Катара внести в Фонд первоначальный взнос в размере 20 млн. долл. США. Мы признательны Индии и Китаю, взявшим на себя обязательство внести в этот Фонд по 2 млн. долл. США. Для развивающихся стран это существенный шаг вперед, сделанный с целью оказать помощь нуждающимся государствам-членам, в том числе малым островным государствам с уязвимой экономикой. Мы призываем развитые страны отметить это значимое усилие и поддержать этот Фонд.

Начиная с октября Папуа — Новая Гвинея заступает на пост Председателя Форума тихоокеанских островов. В качестве Председателя Папуа — Новая Гвинея будет осуществлять руководство нашими коллективными усилиями по решению принципиально важных вопросов, стоящих перед государствами-членами, включая вопрос о принятии Тихоокеанского плана, включающего четыре основных направления, а именно — региональная безопасность, экономический рост, устойчивое развитие и благое управление в регионе. Он должен стать механизмом претворения в жизнь на местах в наших соответствующих государствах — членах Маврикийской стратегии, решений Всемирного саммита по устойчивому развитию и пленарного заседания высокого уровня. Мы будем приветствовать поддержку наших партнеров в области развития в осуществлении этого Плана после его принятия на предстоящем совещании Форума, которое состоится в Порт-Морсби в октябре текущего года.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и регионального сотрудничества Руанды Его Превосходительству г-ну Шарлю Муриганде.

**Г-н Муриганде** (Руанда) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят девятой сессии г-на Жана Пинга и все государства — члены Организации с успешным принятием итогового документа Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1). Итоговый документ саммита — это продукт длительных консультаций и переговоров, продолжавшихся в течение многих месяцев. Мы хотели бы воздать должное г-ну Пингу

за его умелое руководство, позволившее завершить этот процесс. Мы также хотели бы поздравить г-на Яна Элиассона в связи с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестидесятой сессии. Хотел бы заверить его в полной готовности моей делегации оказывать ему поддержку и сотрудничать в осуществлении задач, которые нам предстоит решать на этой сессии.

Приняв на Саммите итоговый документ, мы подтвердили нашу веру в цели и принципы Организации Объединенных Наций и согласились безотлагательно предпринять надлежащие шаги для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Мы также взяли на себя обязательство обновить Организацию и сделать ее более эффективной и транспарентной, чтобы она активнее реагировала на различные многочисленные вызовы и отвечала требованиям нашего времени и в то же время была способна спасти грядущие поколения от бедствия войны, поддерживать международный мир и безопасность, способствовать развитию дружественных отношений между государствами и, что наиболее важно, содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе.

Мы должны работать сообща на основе серьезных и согласованных усилий ради достижения ЦРДТ и других целей, намеченных в итоговом документе Саммита. Мы должны создать мир, в котором не будет голода, нищеты и лишений. Мы должны создать мир более широких экономических возможностей для развивающихся стран. Мы должны создать мир, в котором люди будут жить свободно в условиях достоинства, мир, который не потерпит и непременно примет меры по защите населения в случае возникновения угрозы геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности. Сейчас не время замалчивать проблемы. Мы должны быть настойчивыми и активными в своих усилиях.

Все мы весьма обеспокоены тем, что в случае сохранения нынешней тенденции, многие африканские страны не достигнут к 2015 году большинства целей в рамках ЦРДТ. Фактически, начиная с 2000 года в некоторых африканских странах отмечается регресс в процессе осуществления ЦРДТ. Нищета, голод и инфекционные заболевания опустошают целые общины и наносят тяжелый урон странам, нередко усугубляя последствия войн и

конфликтов, в результате чего перспектива восстановления становится еще более проблематичной. Необходимо предпринять безотлагательные меры, чтобы обратить эти тенденции вспять.

Нам необходимы более активная приверженность со стороны развитых стран, в частности в том, что касается увеличения объема официальной помощи в целях развития, по крайней мере, до уровня 0,7 процента валового внутреннего дохода, более свободные, более справедливые условия торговли и списания задолженности.

Позвольте мне напомнить Генеральной Ассамблее, что задача увеличения размера официальной помощи в целях развития до 0,7 процента валового национального дохода была поставлена нашей Ассамблеей более 40 лет назад, и сейчас, когда мы здесь выступаем, лишь пять стран выполнили ее. Время речей и прений прошло. Нам нужно действовать в этом направлении.

Большинство из нас осознает, что все страны мира взаимосвязаны и взаимозависимы, равно как безопасность и развитие. Нищета, голод и лишения в странах Африки к югу от Сахары наносят ущерб миру и безопасности каждой из 191 страны, представленной здесь. И признавая эту взаимозависимость, мы признаем также и то, что существуют коллективные обязанности и ответственность, а также коллективные блага и возможности. Одна из обязанностей, в соответствии с Уставом — «содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе». Мы не можем добиться ни безопасности без развития, ни развития без обеспечения безопасности на национальном, региональном и международном уровнях. Неприемлема и несовместима с понятием устойчивости ситуация, когда половина мира живет в богатстве и изобилии, в то время, как другая половина погибает от болезней и голода.

О наших правительствах судят по их действиям, а не по идеалам или принципам. Точно так же об Организации Объединенных Наций необходимо судить по ее делам, а не по ценностям и принципам, изложенным в ее Уставе. Как показал наш опыт, ценности и принципы Организации Объединенных Наций могут быть самыми безупречными, в то время как действия ее подчас недостаточно активны. И если что мы и можем посоветовать Организации Объединенных Наций в день ее шестидесятилетия,

так это учиться на своих ошибках и более эффективно выполнять свои решения.

Возможно, нет ни одного государства-члена в этой Ассамблее, кроме Руанды, где Генеральная Ассамблея постоянно отказывалась учиться на своих ошибках, что оборачивалось огромными жертвами и невыразимым горем. Позвольте мне объяснить. В 1959 году, когда Руанда еще находилась под опекой Организации Объединенных Наций, там совершались акты геноцида в отношении тутси, в результате чего впервые на африканском континенте в таком масштабе встала проблема беженцев. Организация Объединенных Наций осталась сторонним наблюдателем всего этого и не предприняла никаких действий. В годы, последовавшие за 1959, Организация Объединенных Наций продолжала хранить молчание и бездействовала, когда погромы по всей стране уносили жизни многих людей и усугубляли гуманитарный кризис.

Не так давно, в 1994 году, имея огромное военное и политическое присутствие в Руанде, Организация Объединенных Наций не предприняла никаких действий для того, чтобы воспрепятствовать планированию и осуществлению геноцида. Мы все прекрасно помним шокирующее решение Совета Безопасности о выводе миротворческого контингента в то время, когда в нем как никогда нуждались сотни тысяч беззащитных людей.

Когда геноцид стал абсолютно очевидным, Совет Безопасности выдал одному из своих государств-членов мандат на ввод войск в страну, что лишь позволило виновным в геноциде беспрепятственно переместиться из Руанды в Демократическую Республику Конго, где они стали представлять собой еще большую угрозу для стабильности всего субрегиона. За последние 11 лет наши постоянные призывы к разоружению и демобилизации сил, виновных в геноциде, если и были услышаны, то результатов не принесли.

Я привожу эти примеры для того, чтобы подчеркнуть, что Руанда, возможно, больше всех заинтересована в реформе Организации Объединенных Наций. Мы хотели бы увезти с этой встречи на родину луч надежды для наших людей и обещание, что нам удастся построить такую Организацию Объединенных Наций, которая больше никогда не предаст их.

Наше правительство приветствует зафиксированную в итоговом документе Саммита «ответственность за защиту». Ответственность за защиту включает в себя ответственность за предотвращение геноцида, преступлений против человечности и этнических чисток, а также ответственность за предотвращение подстрекательств к этим преступлениям.

Но и тут наш успех или поражение будут зависеть от дел, а не от слов. Как поведет себя Организация Объединенных Наций в следующий раз, когда нужно будет действовать для того, чтобы защитить население? Не будет ли она вести долгие научные и юридические споры по поводу того, что считать геноцидом и преступлениями против человечества, в то время, как будут гибнуть люди?

Для нас абсолютно ясно, что на долю ни одной нации и ни одного народа не должно выпасть тех ужасов, которые пришлось пережить нам 11 лет назад. И в тех случаях, когда государство оказывается неспособным защитить своих граждан, как это случилось в Руанде в 1994 году, международное сообщество должно — непременно должно — немедленно принять на себя ответственность за защиту людей. Совет Безопасности должен принимать такие меры своевременно и решительно, лишь так можно спасти население, которому грозит опасность. И наше обязательство «нет» геноциду не должно остаться пустыми словами в следующий раз, когда мы столкнемся с такими преступлениями.

Коллективные международные действия по борьбе с геноцидом обязывают все страны бороться с безнаказанностью и судить по всей строгости закона тех, кто обвиняется в совершении подобных преступлений. И мы не видим объяснения тому, что некоторые страны, подтверждая свою приверженность Уставу, соблюдению прав человека, международному праву, позволяют известным подозреваемым в совершении геноцида в Руанде жить в этих странах и не предпринимают никаких действий для их задержания и передачи Международному уголовному трибуналу по Руанде или Руанде для суда над ними. Необходимо потребовать от этих государств, может быть и через Совет Безопасности, выполнить свои международные обязательства по поимке и передаче этих беглецов правосудию.

Руанда, будучи страной, пережившей конфликт, осознает всю ценность идеи создания Ко-

миссии по миростроительству и поддерживает этот план. Мы были свидетелями того, как Организация Объединенных Наций тратила сотни миллионов долларов, если не миллиарды, на миссии по поддержанию мира, после которых в тех странах, где они были развернуты, не было восстановлено ни одной дороги или моста, ни одной школы или больницы. Вместо этого они оставляют детей, которые никогда не узнают своих отцов и будут наиболее уязвимы перед лицом нищеты. Намного разумнее было бы затратить эти ресурсы на создание прочного мира и стабильности.

Тем не менее, мы должны добиться того, чтобы Комиссия не стала очередным бюрократическим органом, до которого тяжело достучаться и который не имеет ни малейшего представления о том, что происходит в странах, переживших конфликт. Она должна рассматривать процесс постконфликтного восстановления в долгосрочной перспективе и ломать традицию упрощенного подхода к конфликтам, имеющим длительную историю, и применения упрощенных временных решений к крайне сложным ситуациям.

Комиссия должна активно и широко консультироваться с затронутыми конфликтом странами и со странами, имеющими недавний и успешный опыт выхода из конфликта. Для того чтобы ее работа носила устойчивый характер, Комиссия должна также обеспечить ответственность и активное участие сторон на местах в поисках решений и достижении результатов.

Мы полагаем, что Совет Безопасности следует реформировать с целью повышения уровня его транспарентности и подотчетности. Процесс реформы должен позволить тем государствам, которые не являются членами Совета, более активно участвовать в дискуссиях, особенно по вопросам, которые их непосредственно касаются. Все государства-члены должны увидеть в реформированном Совете более доступный, транспарентный и авторитетный орган.

Терроризм по-прежнему жестоко убивает ни в чем не повинных граждан. Все мы должны объединить усилия в борьбе с этим бедствием нашего времени. Моя страна будет и впредь оказывать поддержку международным усилиям о борьбе с терроризмом. Мы приветствуем решение провести переговоры по всеобъемлющей конвенции о борьбе с

терроризмом и заключить такую конвенцию, и моя страна готова принять участие в этой работе. Мы считаем, однако, что дело не в том, что нам не хватает конвенции, а в том, что необходима глобальная приверженность борьбе с этим злом. Ведь в 1994 году существовала Конвенция о борьбе с геноцидом 46-летней давности, но это не предотвратило геноцид в моей стране.

Обращаясь к вопросам нашего региона, мы хотели бы приветствовать прогресс, достигнутый в мирном процессе в Бурунди. Мы поздравляем вновь избранное правительство и готовы тесно сотрудничать с правительством и народом Бурунди и с международным сообществом в деле закрепления этого похвального прогресса.

Мы приветствуем также прогресс, достигнутый в Демократической Республике Конго, где Переходное правительство разработало проект конституции и начало процесс регистрации избирателей для выборов. Наблюдается также прогресс в процессе интеграции вооруженных сил. Мы приветствуем все эти процессы, признавая тот факт, что они содействуют прочному миру и стабильности в Демократической Республике Конго и в регионе в целом. Мы готовы также и впредь оказывать поддержку переходному процессу в Демократической Республике Конго.

Мы хотели бы также воспользоваться этой возможностью и подтвердить нашу приверженность и поддержку Международной конференции по району Великих озер. Мое правительство с нетерпением ожидает предстоящего второго саммита, который будет проведен в декабре в Найроби. На этом саммите необходимо будет принять конкретные меры, направленные на решительную борьбу с угрозой, исходящей от военных формирований, которые совершают акты геноцида, по-прежнему беспрепятственно действуют в регионе и подрывают наши коллективные усилия по достижению мира.

Примером приверженности моего правительства миру и безопасности в нашем регионе является наше участие в миротворческой миссии в Судане; Руанда является крупнейшим поставщиком войск в состав этой миссии.

Роль международного сообщества огромна. В этой связи мы хотели бы особо отметить помощь и поддержку правительства Соединенных Штатов, которое позволило создать трехсторонний механизм

в составе Демократической Республики Конго, Руанды и Уганды для изучения и решения вопросов, которые могут привести к возникновению напряженности в отношениях между этими тремя странами.

Мы также приветствуем роль Африканского союза и Организации Объединенных Наций в укреплении перспектив достижения устойчивого мира и безопасности в регионе.

И последнее: давайте на этот раз создадим такую Организацию Объединенных Наций, которая не только говорит красивые слова о жизни, но и поддерживает и защищает жизнь на всей нашей планете.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Латвии Его Превосходительству г-ну Артису Пабриксу.

**Г-н Пабрикс** (Латвия) (*говорит по-английски*): Сегодня я хотел бы начать с поздравлений в адрес стран-основателей и всех присутствующих в этом зале в связи с шестидесятой годовщиной Организации Объединенных Наций, которая может гордиться столь многочисленными успехами.

С момента своего основания в 1945 году Организация Объединенных Наций содействовала переговорам по урегулированию более 170 региональных конфликтов и развернула более 35 миссий по поддержанию мира. Она возглавляет международные усилия по обезвреживанию наземных мин в бывших районах военных действий. Она оказывает помощь десяткам миллионов беженцев, спасающихся бегством от войны, голода или преследований. Она привлекла внимание всего мира к вопросам прав человека. Она ежегодно выделяет более 10 млрд долл. США на различные программы развития. За последнее десятилетие она обеспечила чистой питьевой водой 1,3 миллиарда человек. Она помогла победить оспу на нашей планете, а вскоре будет побежден и полиомиелит. Она помогла наполовину сократить показатели детской смертности в мире, по сравнению с 1960 годом. Она улучшила положение в области образования в развивающихся странах, где 60 процентов взрослого населения могут теперь читать и писать. Она ежегодно предоставляет более 2 миллионов тонн продовольствия жертвам чрезвычайных ситуаций. Только в 2004 году такую помощь получили около

30 миллионов человек в 36 различных странах мира. Она была организатором таких различных важных мероприятий, как Конференция по вопросам окружающей среды и развития в Рио-де-Жанейро, результатом которой стали важные договоры о биоразнообразии и об изменениях климата.

На протяжении многих лет подавляющее большинство сотрудников Организации Объединенных Наций с честью выполняют свой долг. Я хотел бы особо отметить тех добросовестных и верных делу сотрудников, которые оказывают гуманитарную помощь в самых бедных регионах нашей планеты, в зонах конфликтов и в районах, переживших стихийные бедствия. Мы должны почтить память всех тех, кто погиб при исполнении своих обязанностей на службе человечеству, как, например, покойного Сержиу Виейры ди Меллу, погибшего на посту руководителя миссии Организации Объединенных Наций в Ираке.

Организация Объединенных Наций нужна миру. Она нужна ему сегодня так же, как и 60 лет тому назад. Нам нужна Организация Объединенных Наций, способная более эффективно решать глобальные проблемы и способная действовать оперативно, чтобы предотвращать такие ужасы, как геноцид в Руанде, этнические чистки на Балканах и продолжающаяся гуманитарная трагедия в регионе Дарфур в Судане. Хотя такие ценности и принципы, как национальный суверенитет, невмешательство и самоопределение, лежат в основе взаимоотношений между государствами — членами Организации Объединенных Наций, мы должны также признать нашу коллективную ответственность за защиту ни в чем не повинных гражданских лиц перед лицом широкомасштабных злоупотреблений и страданий. Мы должны прийти к общему пониманию ответственности за защиту, с тем чтобы международное сообщество могло принимать эффективные меры для предотвращения массовых расправ и преступлений против человечности в будущем. Я призываю те государства — члены Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда и поддержать усилия Суда, направленные на привлечение военных преступников к судебной ответственности.

Когда создавалась Организация Объединенных Наций, Латвия была оккупированной страной и не имела голоса в процессе разработки правил, регу-

лирующих деятельность этой Организации. Поэтому мы рассматриваем как особую честь назначение президента Латвии Специальным посланником Генерального секретаря по вопросам проведения реформы Организации Объединенных Наций в течение последних шести месяцев. Я очень рад тому, что по ряду аспектов нам удалось достичь широкого консенсуса, например, по вопросу о необходимости создания комиссии по миростроительству. Однако у нас до сих пор нет общего понимания в отношении многих других реформ, которые должны быть осуществлены. Мы несем совместную ответственность за достижение такого взаимопонимания в скорейшем времени.

Работая над укреплением Организации Объединенных Наций, нам следует обеспечить лучшее сотрудничество и практику и избегать дублирования усилий. Латвия решительно поддерживает решение создать совет по правам человека, что свидетельствует о признании прав человека в качестве приоритетного пункта повестки дня Организации Объединенных Наций. Поэтому я призываю делегации энергично работать, чтобы обеспечить беспрепятственное преобразование Комиссии по правам человека в совет и установить самые высокие стандарты для его будущих государств-членов. Жизненно важная роль в реализации этих стандартов будет принадлежать Верховному комиссару по правам человека. Я хочу подтвердить поддержку Латвией Комиссара и ее Управления и приветствую решение выделить значительную часть регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на этот важный аспект ее работы.

Моя страна полностью поддерживает реформы в области управления и руководства Организации Объединенных Наций, предложенные Генеральным секретарем. Эти реформы предоставили бы Генеральному секретарю больше полномочий в определенных областях деятельности Организации Объединенных Наций, а также возложили бы на него большую ответственность. Реформы также способствовали бы увеличению транспарентности и профессионализма Секретариата, который так справедливо критиковали за серьезные недостатки в его работе. Я рад, что руководство Организации Объединенных Наций готово предложить жизнеспособные изменения для улучшения функционирования Секретариата. Теперь государства-члены должны в

свою очередь прийти к консенсусу по этим предложенным мерам.

Латвия последовательно поддерживает реформу Совета Безопасности для того, чтобы сделать его более эффективным и представительным. Мы считаем, что состав Совета Безопасности следует расширить за счет мест новых постоянных членов Совета без права вето. Мы также считаем, что постоянные члены Совета должны воздерживаться от использования права вето в случаях геноцида, военных преступлений, этнической чистки и преступлений против человечности. Это обещает быть одним из самых трудных вопросов для урегулирования, но, тем не менее, нам не следует отказываться от усилий по достижению реального согласия до конца этого года.

Генеральный секретарь подчеркивает взаимосвязь между безопасностью и развитием. Обязательства, которые он отмечает, призваны продвинуть вперед достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которые, в случае их достижения к 2015 году, ознаменовали бы подлинный поворотный пункт в нашей общей борьбе с нищетой и болезнями. Всеобъемлющий пакет, согласованный на саммите «большой восьмерки» в Глениглз в июле этого года является важной вехой в оказании помощи Африке в деле искоренения крайней нищеты, борьбы со СПИДом и малярией и гарантирования всем детям начального образования. Мы должны теперь обеспечить, чтобы то, что было согласовано в Глениглз, включая удвоение помощи к 2010 году и списание миллиардов долларов задолженности, было выполнено.

Я хотел бы также подчеркнуть необходимость достижения гендерного равенства, что включает в себя универсальный доступ к информации и услугам в области репродуктивного здоровья к 2015 году. Это было центральной целью соглашений, достигнутых на Международной конференции по народонаселению и развитию в Каире в 1994 году. Наши страны должны укрепить гарантии доступа девочек как к начальному, так и среднему образованию, с тем чтобы они в меньшей мере становились жертвами ранних принудительных браков и экономической эксплуатации. Надо обезопасить девочек от калечащих операций на половых органах. Девочкам и женщинам надо гарантировать сексуальные и репродуктивные права и защиту от ВИЧ/СПИДа и других болезней. Нельзя оправдать

тот факт, что ежегодно полмиллиона женщин умирают от связанных с беременностью осложнений, которые в полной мере предотвратимы.

Потребность в постоянном развитии касается почти всех регионов в мире, включая Восточную Европу, которая сталкивается с важными изменениями после падения «железного занавеса» в конце 80-х — начале 90-х годов. 13 лет назад Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) открыла в Латвии отделение с целью способствовать развитию страны и улучшению жизни людей. Его мандат в Латвии завершится в конце этого года, и я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить благодарность Латвии за бесценную помощь, которую ПРООН оказывала моей стране на протяжении 13 лет.

Сегодня Латвия как полноправное государство — член Европейского союза стала страной-донором, оказывая помощь для достижения целей в области развития, определенных в Декларации тысячелетия. Мы знаем, что без содействия благому управлению на всех уровнях, здоровой макроэкономической политики и согласованной борьбы с коррупцией эти цели не будут достигнуты. Латвия готова поделиться своим опытом перехода к демократическому правлению и свободной рыночной экономике, мы уже это делали и будем делать впредь для находящихся на переходном этапе стран в Восточной Европе и на Кавказе. Мы приветствуем инициативу по созданию Фонда демократии для оказания помощи всем целеустремленным странам в их усилиях по консолидации демократических политических систем.

Признавая благоприятные возможности в результате использования современных технологий в области информации и коммуникации, Латвия принимает активное участие в подготовке к Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества, которая пройдет в Тунисе в ноябре этого года. Мы надеемся, что эта встреча предоставит беспрецедентные благоприятные возможности для укрепления сотрудничества между правительствами, гражданским обществом и частным сектором в содействии использованию информационно-коммуникационных технологий и повышению уровня знаний в обществах.

Важным шагом вперед является наше недвусмысленное осуждение терроризма во всех его

формах и проявлениях. Моя собственная страна, Латвия, обрела свободу мирным и ненасильственным путем. Мы одержали верх благодаря нашей твердой вере в историческую справедливость, вместе с тем проявляя огромное упорство, терпение и веру.

Латвия приветствует стратегию Генерального секретаря по борьбе с терроризмом. Нам нужна всеобъемлющая конвенция по борьбе с международным терроризмом, которая предоставила бы правовые рамки для международного сотрудничества в борьбе с этим современным бедствием человечества. Война с терроризмом может быть выиграна лишь в том случае, если она ведется при соблюдении основных прав человека и уважении гуманистической этики.

Я выражаю свое глубокое разочарование в связи с тем, что мы не смогли достичь какого-либо консенсуса по разоружению и нераспространению оружия массового уничтожения. Прогресс в этой области сейчас так безотлагательно необходим. Поэтому я обращаюсь с призывом ко всем государствам — членам Организации Объединенных Наций действовать ответственно и добросовестно во имя достижения этих целей.

После предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи за год мир столкнулся со стихийными бедствиями, приведшими к беспрецедентному масштабу разрушений. Только что пронесся ураган «Катрина» и с прошлого года мы все еще не отошли от ужасных последствий цунами в Юго-Восточной Азии. Тяжелые уроки этих кризисов должны быть извлечены, с тем чтобы подготовиться к будущим чрезвычайным ситуациям. Мы ничего не можем сделать, чтобы предотвратить землетрясения и цунами, но ученые в течение ряда лет предупреждают нас, что наша постоянная зависимость от ископаемого топлива и его все возрастающая добыча порождают выброс парниковых газов, которые вызывают разрушительные изменения климата. Если мы не будем разнообразить наши источники энергии, мир может стать свидетелем все большего числа разрушительных ураганов и наводнений в некоторых частях планеты и с засухой и опустыниванием — в других.

Вызовы, с которыми сталкиваются наши государства, огромны, и, лишь работая вместе, мы сможем противостоять им. В период подготовки к вы-

полнению наших решений, принятых на этом заседании, я хочу пожелать вам всем прозорливости и мужества в отстаивании верховенства общего блага над узкими, сиюминутными и местными интересами. Будущее наших народов зависит от нас.

*Заседание закрывается в 18 ч. 50 м.*